



PARLAMENTUL EUROPEAN

2009 - 2014

Comisia pentru libertăți civile, justiție și afaceri interne

2011/2069(INI)

25.7.2012

AMENDAMENTELE 201 - 459

Proiect de raport
Monika Flašíková Beňová
(PE489.625v01-00)

referitor la situația drepturilor fundamentale în Uniunea Europeană (2010-2011)
(2011/2069(INI))

AM910031RO.doc

PE494.582v01-00

RO

Unită în diversitate

RO

Amendamentul 201

Monika Flašíková Beňová, Tatjana Ždanoka, Renate Weber

Propunere de rezoluție

Punctul 18 b (nou)

Propunerea de rezoluție

Amendamentul

18b. regretă faptul că unele state membre aplică proceduri de expulzare colectivă în cazul cetățenilor de origine romă și că, în anumite cazuri, Comisia nu a reacționat cu fermitate;

Or. en

Amendamentul 202

Kinga Göncz

Propunere de rezoluție

Punctul 18 b (nou)

Propunerea de rezoluție

Amendamentul

18b. regretă faptul că unele state membre aplică proceduri de expulzare colectivă în cazul cetățenilor de origine romă și că, în anumite cazuri, Comisia nu a reacționat cu fermitate;

Or. en

Amendamentul 203

Marie-Christine Vergiat

Propunere de rezoluție

Punctul 19

Propunerea de rezoluție

Amendamentul

19. invită Comisia să evalueze rezultatele evidente ale cadrului UE pentru strategiile naționale de integrare a romilor

19. salută evaluarea de către Comisie a strategiilor naționale de integrare a romilor care constată eforturile depuse de

și progresul obținut în fiecare stat membru;

anumite state membre, dar mai ales numeroase deficiențe în cadrul majorității strategiilor prezentate Comisiei; solicită Comisiei să adopte măsuri pentru ca statele membre să remedieze rapid deficiențele constatate pentru a ameliora într-un timp cât mai scurt situația romilor din Uniune și pentru a combate rasismul față de romi;

Or. fr

Amendamentul 204
Ioan Enciu

Propunere de rezoluție
Punctul 19

Propunerea de rezoluție

19. invită Comisia să *evalueze rezultatele evidente ale cadrului UE* pentru strategiile naționale de integrare a romilor și *progresul obținut în fiecare stat membru;*

Amendamentul

19. *își exprimă insatisfacția față de calitatea globală a strategiilor naționale de integrare a romilor prezentate de statele membre și invită Comisia să facă sugestii pentru ameliorarea acestora pentru a răspunde mai bine obiectivelor stabilite în Cadrul UE* pentru strategiile naționale de integrare a romilor;

Or. ro

Amendamentul 205
Livia Járóka

Propunere de rezoluție
Punctul 19

Propunerea de rezoluție

19. invită Comisia să evalueze rezultatele evidente ale cadrului UE pentru strategiile naționale de integrare a romilor și progresul obținut în fiecare stat membru;

Amendamentul

19. *salută evaluarea de către Comisie a strategiilor naționale de integrare a romilor și invită Comisia ca în rapoartele sale anuale prezentate Parlamentului și Consiliului să evalueze rezultatele*

evidente ale cadrului UE pentru strategiile naționale de integrare a romilor și **să analizeze, de asemenea, fezabilitatea financiară și sustenabilitatea acestor strategii, precum și** progresul obținut în fiecare stat membru;

Or. en

Amendamentul 206
Mario Borghesio

Propunere de rezoluție
Punctul 20

Propunerea de rezoluție

20. invită statele membre să ofere un răspuns eficient la **excluziunea romilor prin elaborarea de politici integrate în cooperare cu reprezentanții populației rome, prin asigurarea participării complete a acestora și prin utilizarea tuturor resurselor financiare ale UE;**

Amendamentul

20. invită statele membre să ofere un răspuns eficient la **excluziune;**

Or. it

Amendamentul 207
Ioan Enciu

Propunere de rezoluție
Punctul 20

Propunerea de rezoluție

20. **invită statele membre să ofere un răspuns eficient la excluziunea romilor prin elaborarea de politici integrate în cooperare cu reprezentanții populației rome, prin asigurarea participării complete a acestora și prin utilizarea tuturor resurselor financiare ale UE;**

Amendamentul

20. **subliniază importanța punerii în aplicare adecvate a strategiilor naționale de integrare a romilor care să se realizeze la nivel local prin elaborarea de politici integrate care să implice, într-un dialog permanent, autoritățile locale, mediul non-guvernamental și comunitățile de romi, în acord cu prevederile Cadrului european;**

Amendamentul 208

Lívía Járóka

Propunere de rezoluție

Punctul 20

Propunerea de rezoluție

20. invită statele membre să ofere un răspuns eficient la excluziunea romilor prin elaborarea de politici integrate în cooperare cu reprezentanții populației rome, prin asigurarea participării complete a acestora și prin utilizarea tuturor resurselor financiare ale UE;

Amendamentul

20. invită statele membre să ofere un răspuns eficient la excluziunea romilor prin elaborarea de politici integrate **și aplicarea măsurilor prezentate în strategiile lor naționale de integrare a romilor**, în cooperare cu reprezentanții populației rome, prin asigurarea participării complete a acestora și **la gestionarea, monitorizarea și evaluarea proiectelor care au un impact asupra comunităților lor și** prin utilizarea tuturor resurselor financiare ale UE;

Or. en

Amendamentul 209

Debora Serracchiani

Propunere de rezoluție

Punctul 20 a (nou)

Propunerea de rezoluție

20a. invită statele membre să ofere un răspuns eficient la excluziunea romilor prin elaborarea de politici integrate în cooperare cu reprezentanții populației rome, prin asigurarea participării complete a acestora și prin utilizarea tuturor resurselor financiare ale UE;

Amendamentul

20a. invită statele membre să adopte măsuri pentru combaterea atât a tuturor formelor de discriminare pe motive de diferențe culturale și religioase, cât și a formelor de discriminare cu care se confruntă membrii minorităților lingvistice;

Or. it

Amendamentul 210
Mario Borghezio

Propunere de rezoluție
Punctul 20 a (nou)

Propunerea de rezoluție

Amendamentul

20a. invită statele membre să înregistreze rezultatele măsurilor de protecție a dreptului membrilor minorităților lingvistice de a-și utiliza limba maternă;

Or. it

Amendamentul 211
Monika Flašíková Beňová, Tatjana Ždanoka, Renate Weber

Propunere de rezoluție
Punctul 20 a (nou)

Propunerea de rezoluție

Amendamentul

20a. îndeamnă statele membre să adopte schimbările legislative necesare în ceea ce privește sterilizarea și să compenseze financiar victimele sterilizărilor coercitive, și anume, femeile rom și femeile cu deficiențe mintale, în conformitate cu jurisprudența Curții Europene a Drepturilor Omului;

Or. en

Amendamentul 212
Marie-Christine Vergiat

Propunere de rezoluție
Punctul 20 a (nou)

Propunerea de rezoluție

Amendamentul

20a. constată cu îngrijorare creșterea numărului discursurilor de incitare la ură

și la stigmatizare îndreptate împotriva minorităților și grupurilor de persoane și influența din ce în ce mai mare a acestora în mass-media și în anumite mișcări și partide politice, manifestate la cel mai înalt nivel al responsabilității politice în anumite state membre și care au condus inclusiv la legislații restrictive;

Or. fr

Amendamentul 213
Kinga Gál, Edit Bauer

Propunere de rezoluție
Punctul 20 a (nou)

Propunerea de rezoluție

Amendamentul

20a. invită statele membre să adopte măsuri adecvate pentru promovarea, în toate domeniile vieții economice, sociale politice și culturale, a unei egalități efective între persoanele care fac parte dintr-o minoritate națională și cele care fac parte din majoritate, ținând cont în acest sens de condițiile specifice în care se regăsesc persoanele care fac parte din aceste comunități minoritare naționale; subliniază inconsecvența politicii privind minoritățile naționale: deși protecția minorităților se numără printre criteriile de la Copenhaga, în cadrul politicii comunitare nu există standarde cu privire la drepturile minorităților;

Or. en

Amendamentul 214
Edit Bauer

Propunere de rezoluție
Punctul 20 a (nou)

Propunerea de rezoluție

Amendamentul

20a. subliniază faptul că drepturile minorităților sunt parte integrantă a drepturilor fundamentale ale omului și consideră că este necesar să se facă o distincție clară între minorități (naționale), imigranți și solicitanții de azil;

Or. en

Amendamentul 215
Sylvie Guillaume

Propunere de rezoluție
Punctul 20 a (nou)

Propunerea de rezoluție

Amendamentul

20a. consideră că lupta împotriva discriminărilor la adresa romilor trebuie să implice mai mult comunitatea romă ai cărei reprezentanți sunt cei mai în măsură să semnaleze lipsa accesului la drepturile la ocuparea forței de muncă, la educație, la locuințe, la sănătate și la bunuri și servicii și să identifice soluțiile adecvate pentru remedierea acestei situații;

Or. fr

Amendamentul 216
Tatjana Ždanoka

Propunere de rezoluție
Punctul 20 a (nou)

Propunerea de rezoluție

Amendamentul

20a. invită statele membre să abordeze nivelurile ridicate ale șomajului în rândul minorităților, îndeosebi al minorității

rome, eliminând barierele din calea accesului la ocuparea forței de muncă;

Or. en

Amendamentul 217
Kinga Göncz

Propunere de rezoluție
Punctul 20 a (nou)

Propunerea de rezoluție

Amendamentul

20a. invită statele membre să elimine segregarea teritorială, evacuările forțate și fenomenul persoanelor fără adăpost cu care se confruntă populația romă, stabilind politici eficiente și transparente în materie de locuințe, și să evite incriminarea fenomenului persoanelor fără adăpost;

Or. en

Amendamentul 218
Livia Járóka

Propunere de rezoluție
Punctul 20 a (nou)

Propunerea de rezoluție

Amendamentul

20a. invită statele membre să aloce resurse bugetare suficiente pentru îndeplinirea obiectivelor identificate în strategiile lor naționale de integrare a romilor; invită Consiliul să sprijine și să adopte propunerile Comisiei și ale Parlamentului cu privire la următorul cadru financiar multianual, în special cele care facilitează sporirea contribuției Fondului social european și a Fondului european de dezvoltare regională la incluziunea socială a romilor prin

extinderea gamei de condiționalități ex-ante pentru includerea dezvoltării strategiilor naționale și a inventarierii concentrării teritoriale a sărăciei;

Or. en

Amendamentul 219

Monika Flašíková Beňová, Tatjana Ždanoka, Renate Weber

Propunere de rezoluție

Punctul 20 b (nou)

Propunerea de rezoluție

Amendamentul

20b. invită statele membre să elimine segregarea teritorială, evacuările forțate și fenomenul persoanelor fără adăpost cu care se confruntă populația romă, stabilind politici eficiente și transparente în materie de locuințe;

Or. en

Amendamentul 220

Mario Borghezio

Propunere de rezoluție

Punctul 20 b (nou)

Propunerea de rezoluție

Amendamentul

20b. invită la recunoașterea adecvată a dreptului membrilor minorităților etnolingvistice de a produce și difuza programe de radio și de televiziune în limba lor maternă atât pe canalele regionale, cât și pe cele naționale;

Or. it

Amendamentul 221
Kinga Gál, Edit Bauer

Propunere de rezoluție
Punctul 20 b (nou)

Propunerea de rezoluție

Amendamentul

20b. consideră că nu există o soluție unică pentru îmbunătățirea situației minorităților naționale din toate statele membre și că trebuie dezvoltată o serie de obiective minime comune pentru autoritățile publice din UE, ținând seama de normele juridice internaționale relevante și de bunele practici existente;

Or. en

Amendamentul 222
Edit Bauer

Propunere de rezoluție
Punctul 20 b (nou)

Propunerea de rezoluție

Amendamentul

20b. invită Comisia să stabilească norme standard de politică pentru protecția minorităților naționale;

Or. en

Amendamentul 223
Tatjana Ždanoka

Propunere de rezoluție
Punctul 20 b (nou)

Propunerea de rezoluție

Amendamentul

20b. invită statele membre să își reformeze sistemele de învățământ naționale pentru a aborda nevoile minorităților, inclusiv

ale copiilor romi, și pentru a elimina segregarea sistemului educațional fără a aduce atingere educației în limbile minorităților, existentă în multe dintre statele membre;

Or. en

Amendamentul 224
Kinga Göncz

Propunere de rezoluție
Punctul 20 b (nou)

Propunerea de rezoluție

Amendamentul

20b. invită statele membre să abordeze nivelurile ridicate ale șomajului în rândul romilor, eliminând barierele din calea accesului la ocuparea forței de muncă;

Or. en

Amendamentul 225
Lívia Járóka

Propunere de rezoluție
Punctul 20 b (nou)

Propunerea de rezoluție

Amendamentul

20b. invită Comisia să își intensifice eforturile pentru a implica statele care fac obiectul procesului de extindere în acțiunile sale care vizează incluziunea socială a romilor și să mobilizeze Instrumentul de asistență pentru preaderare și să îndemne în acest sens statele care fac obiectul procesului de extindere prin intermediul mecanismul instituit în cadrul procesului de stabilizare și de asociere;

Or. en

Amendamentul 226
Monika Flašíková Beňová, Renate Weber

Propunere de rezoluție
Punctul 20 c (nou)

Propunerea de rezoluție

Amendamentul

20c. invită statele membre să abordeze nivelurile ridicate ale șomajului în rândul romilor, eliminând barierele din calea accesului la ocuparea forței de muncă;

Or. en

Amendamentul 227
Mario Borghezio

Propunere de rezoluție
Punctul 20 c (nou)

Propunerea de rezoluție

Amendamentul

20c. subliniază necesitatea adoptării de măsuri specifice rapide pentru a ajuta minoritățile etnolingvistice să combată dispariția patrimoniului lor cultural, literar, istoric și artistic de valoare;

Or. it

Amendamentul 228
Kinga Gál, Edit Bauer

Propunere de rezoluție
Punctul 20 c (nou)

Propunerea de rezoluție

Amendamentul

20c. sugerează să se depună eforturi pentru promovarea coexistenței comunităților care în mod tradițional locuiesc una lângă cealaltă și a clădirii

încrederii între acestea prin predarea și învățarea reciprocă, în cadrul fiecărei comunități, a aspectelor legate de identitatea, identitățile regionale, istoria, patrimoniul și cultura comunităților vecine, precum și a limbii acestora, pentru o mai bună înțelegere a diversității și pentru un respect sporit față de aceasta;

Or. en

Amendamentul 229
Edit Bauer

Propunere de rezoluție
Punctul 20 c (nou)

Propunerea de rezoluție

Amendamentul

20c. subliniază faptul că ultimele și viitoarele extinderi au sporit și vor spori numărul statelor membre caracterizate de o diversitate culturală și lingvistică; consideră, prin urmare, că UE deține o responsabilitate deosebită cu privire la protejarea drepturilor minorităților;

Or. en

Amendamentul 230
Kinga Göncz

Propunere de rezoluție
Punctul 20 c (nou)

Propunerea de rezoluție

Amendamentul

20c. invită statele membre să își reformeze sistemele de învățământ naționale pentru a aborda nevoile copiilor romi și pentru a elimina segregarea sistemului educațional;

Or. en

Amendamentul 231
Monika Flašíková Beňová, Renate Weber

Propunere de rezoluție
Punctul 20 d (nou)

Propunerea de rezoluție

Amendamentul

20d. invită statele membre să își reformeze sistemele de învățământ naționale pentru a aborda nevoile copiilor romi și pentru a elimina segregarea sistemului educațional;

Or. en

Amendamentul 232
Kinga Gál, Edit Bauer

Propunere de rezoluție
Punctul 20 d (nou)

Propunerea de rezoluție

Amendamentul

20d. consideră că participarea efectivă în cadrul procesului decizional pe baza principiilor subsidiarității și autoguvernării reprezintă unul dintre cele mai eficiente moduri de gestionare a problemelor minorităților naționale, aplicând cele mai bune practici existente în cadrul Uniunii;

Or. en

Amendamentul 233
Edit Bauer

Propunere de rezoluție
Punctul 20 d (nou)

Propunerea de rezoluție

Amendamentul

20d. consideră că comunitățile minoritare naționale tradiționale contribuie în mod deosebit la cultura europeană și, prin urmare, politicile publice ar trebui să se concentreze mai mult asupra protecției acestora, iar Uniunea trebuie să abordeze aceste nevoi într-un mod mai adecvat;

Or. en

**Amendamentul 234
Kinga Göncz**

**Propunere de rezoluție
Punctul 20 d (nou)**

Propunerea de rezoluție

Amendamentul

20d. își reiterează solicitarea cu privire la o abordare specifică în cazul incluziunii sociale a femeilor rome pentru a evita discriminarea multiplă și segregarea etnică;

Or. en

**Amendamentul 235
Monika Flašíková Beňová, Tatjana Ždanoka, Renate Weber**

**Propunere de rezoluție
Punctul 20 e (nou)**

Propunerea de rezoluție

Amendamentul

20e. își reiterează solicitarea cu privire la o abordare specifică în cazul incluziunii sociale a femeilor rome pentru a evita discriminarea multiplă și segregarea etnică;

Or. en

Amendamentul 236
Antigoni Papadopoulou

Propunere de rezoluție
Subtitlul 4

Propunerea de rezoluție

Egalitatea *de șanse*

Amendamentul

Egalitatea *între femei și bărbați și*
drepturile femeilor

Or. en

Amendamentul 237
Sophia in 't Veld, Renate Weber

Propunere de rezoluție
Subtitlul 4

Propunerea de rezoluție

Egalitatea *de șanse*

Amendamentul

Egalitatea *între femei și bărbați*

Or. en

Amendamentul 238
Kinga Göncz

Propunere de rezoluție
Subtitlul 4

Propunerea de rezoluție

Egalitatea *de șanse*

Amendamentul

Egalitatea *între femei și bărbați*

Or. en

Amendamentul 239
Marie-Christine Vergiat

Propunere de rezoluție
Subtitlul 4

Propunerea de rezoluție

Egalitatea *de șanse*

Amendamentul

Egalitatea *și drepturile sociale*

Or. fr

Amendamentul 240
Antigoni Papadopoulou

Propunere de rezoluție
Punctul 21

Propunerea de rezoluție

21. regretă impactul limitat al inițiativelor UE și naționale în domeniul inegalității dintre bărbați și femei, în special în contextul încadrării în muncă;

Amendamentul

21. regretă impactul limitat al inițiativelor UE și naționale în domeniul inegalității dintre bărbați și femei, în special în contextul încadrării în muncă; ***invită statele membre să stabilească obiective și strategii specifice de ocupare a forței de muncă în cadrul programelor lor naționale de reformă și al planurilor de acțiune pentru egalitatea de gen pentru a se asigura că femeile și bărbații beneficiază de drepturi egale de acces pe piața muncii; în vederea eliminării diferențelor existente între bărbați și femei la nivelul salariilor și al pensiilor, aceste obiective trebuie să abordeze concentrarea persistentă a femeilor în locuri de muncă cu fracțiune de normă, cu remunerație redusă și precare și să asigure modalități suficiente de reconciliere a vieții de familie cu viața profesională, inclusiv structuri de calitate în domeniul îngrijirii copiilor și a altor persoane dependente;***

Or. en

Amendamentul 241
Edit Bauer

Propunere de rezoluție
Punctul 21

Propunerea de rezoluție

21. regretă impactul limitat al inițiativelor UE și naționale în domeniul inegalității dintre bărbați și femei, în special în contextul încadrării în muncă;

Amendamentul

21. regretă impactul limitat al inițiativelor UE și naționale în domeniul inegalității dintre bărbați și femei, în special în contextul încadrării în muncă ***și invită statele membre să adopte măsuri pentru o mai bună reconciliere a vieții de familie cu viața profesională pentru toate generațiile de femei;***

Or. en

Amendamentul 242
Mariya Gabriel

Propunere de rezoluție
Punctul 21

Propunerea de rezoluție

21. regretă impactul limitat al inițiativelor ***UE*** și naționale în domeniul inegalității dintre bărbați și femei, în special în contextul ***încadrării în muncă;***

Amendamentul

21. regretă impactul limitat al ***campaniilor și al*** inițiativelor ***europene*** și naționale în domeniul inegalității dintre bărbați și femei, în special în contextul ***pieței forței de muncă și al reprezentării femeilor în poziții decizionale;***

Or. fr

Amendamentul 243
Anna Hedh, Britta Thomsen, Jean Lambert

Propunere de rezoluție
Punctul 21 a (nou)

Propunerea de rezoluție

Amendamentul

21a. invită statele membre să stabilească obiective specifice privind ocuparea forței de muncă în cadrul programelor lor naționale de reformă pentru a se asigura că femeile beneficiază de aceleași drepturi de acces pe piața muncii ca și bărbații; în vederea eliminării diferențelor existente între bărbați și femei la nivelul salariilor și al pensiilor, aceste obiective trebuie să abordeze concentrarea persistentă a femeilor la locuri de muncă cu fracțiuni de normă, cu remunerație redusă și precare și să asigure structuri suficiente și de calitate în domeniul îngrijirii copiilor și a altor persoane dependente;

Or. en

**Amendamentul 244
Antigoni Papadopoulou**

**Propunere de rezoluție
Punctul 21 a (nou)**

Propunerea de rezoluție

Amendamentul

21a. consideră că subreprezentarea femeilor în cadrul procesului de adoptare a deciziilor politice constituie un deficit pentru drepturile fundamentale și democrație; salută măsurile pozitive introduse în anumite state membre, precum sisteme în care există paritate legislativă și cote de reprezentare a femeilor, ca bune practici esențiale și invită statele membre în care reprezentarea femeilor în cadrul vieții politice este deosebit de scăzută să examineze și posibilitatea adoptării acestor măsuri;

Or. en

Amendamentul 245
Marie-Christine Vergiat

Propunere de rezoluție
Punctul 21 a (nou)

Propunerea de rezoluție

Amendamentul

21a. își exprimă preocuparea profundă cu privire la sporirea inegalităților și a sărăciei extreme determinate de consecințele sociale ale crizei economice și financiare; subliniază faptul că aceste situații de fragilitate afectează îndeosebi copiii, femeile și persoanele în vârstă și că acestea conduc la numeroase încălcări ale drepturilor fundamentale, în special ale drepturilor la ocuparea forței de muncă, la locuințe, la sănătate, la educație, la cultură, la justiție etc.; observă că în urma acestui fapt apar adesea discriminări multiple și că acestea constituie o atingere adusă demnității și egalității drepturilor recunoscute fiecărui individ îndeosebi în temeiul articolului 1 din DUDO;

Or. fr

Amendamentul 246
Edit Bauer

Propunere de rezoluție
Punctul 21 a (nou)

Propunerea de rezoluție

Amendamentul

21a. subliniază faptul că, în ciuda legislației în vigoare cu privire la combaterea discriminării, femeile se confruntă în continuare cu discriminarea în diferite domenii ale vieții cotidiene și este deosebit de dezamăgit să constate că, după aproximativ 40 de ani în care această legislație s-a aplicat, diferențele de salarizare dintre bărbați și femei nu au

fost aproape deloc eliminate;

Or. en

Amendamentul 247
Antigoni Papadopoulou

Propunere de rezoluție
Punctul 21 b (nou)

Propunerea de rezoluție

Amendamentul

21b. consideră că violența împotriva femeilor reprezintă cea mai sistematică încălcare a drepturilor fetelor și femeilor în întreaga lume, inclusiv în UE; invită CE să stabilească anul 2015 drept Anul european de combatere a violenței împotriva femeilor și să elaboreze în acest sens o strategie la nivelul întregii UE pentru combaterea violenței împotriva femeilor, astfel cum s-a anunțat în Concluziile Consiliului din martie 2010, care să cuprindă instrumente cu caracter obligatoriu, acțiuni de sensibilizare, colectare de date și finanțare pentru ONG-urile dedicate femeilor;

Or. en

Amendamentul 248
Marie-Christine Vergiat

Propunere de rezoluție
Punctul 21 b (nou)

Propunerea de rezoluție

Amendamentul

21b. constată că politicile economice și sociale aplicate în prezent în Uniunea Europeană au consecințe grave asupra drepturilor sindicale, a condițiilor de muncă și de remunerare și a protecției sociale a lucrătorilor Uniunii; subliniază

faptul că criza economică, financiară și socială nu trebuie să servească drept pretext pentru a pune în discuție drepturile sociale și salariale, astfel cum a declarat în fața Parlamentului European la 20 septembrie 2011 Juan Somavia, directorul general al OIM, amintind că drepturile la muncă și la protecție ale indivizilor și îmbunătățirea condițiilor de viață și de bunăstare ale persoanelor fac parte din valorile care stau la baza Uniunii Europene;

Or. fr

Amendamentul 249
Antigoni Papadopoulou

Propunere de rezoluție
Punctul 21 c (nou)

Propunerea de rezoluție

Amendamentul

21c. își reafirmă poziția privind drepturile la sănătatea sexuală și reproductivă, exprimată în rezoluțiile sale din 10 februarie 2010¹ și 8 martie 2011² referitoare la egalitatea dintre femei și bărbați în Uniunea Europeană – 2009, respectiv 2010; își exprimă în acest sens îngrijorarea cu privire la restricționările recente ale accesului la servicii de sănătate sexuală și a reproducerii în unele state membre, în special ale accesului la un avort sigur și legal, la educație sexuală și cu privire la reducerea finanțării pentru planificarea familială;

¹ P7_TA(2010)0021.

² P7_TA(2011)0085.

Or. en

Amendamentul 250
Monika Flašíková Beňová, Tatjana Ždanoka, Renate Weber

**Propunere de rezoluție
Punctul 22 a (nou)**

Propunerea de rezoluție

Amendamentul

**22a. invită instituțiile UE să examineze
posibilitatea aplicării Convenției ONU
privind eliminarea tuturor formelor de
discriminare împotriva femeilor
(CEDAW) în cadrul juridic al UE;**

Or. en

**Amendamentul 251
Anna Hedh, Britta Thomsen, Jean Lambert**

**Propunere de rezoluție
Punctul 22 a (nou)**

Propunerea de rezoluție

Amendamentul

**22a. invită UE să combată politicile care
stabilesc o dependență între membrii de
familie în cadrul reîntregirii familiei și
invită UE și statele membre ale acesteia să
acorde femeilor imigrante statut de
rezident autonom, îndeosebi în cazurile de
violență domestică;**

Or. en

**Amendamentul 252
Sophia in 't Veld, Renate Weber**

**Propunere de rezoluție
Punctul 22 a (nou)**

Propunerea de rezoluție

Amendamentul

**22a. își reafirmă poziția privind drepturile
la sănătatea sexuală și reproductivă,
prezentată în rezoluțiile sale din
8 martie 2011¹ și 13 martie 2012²**

referitoare la egalitatea dintre femei și bărbați în Uniunea Europeană – 2010, respectiv 2011; își exprimă în acest sens îngrijorarea cu privire la restricționările recente ale accesului la servicii de sănătate sexuală și a reproducerii în unele state membre, în special ale accesului la un avort sigur și legal, la educație sexuală și cu privire la reducerea finanțării pentru planificarea familială;

¹ P7_TA(2011)0085.

² P7_TA(2012)0069.

Or. en

Amendamentul 253

Monika Flašíková Beňová, Tatjana Ždanoka, Renate Weber

Propunere de rezoluție

Punctul 22 b (nou)

Propunerea de rezoluție

Amendamentul

22b. invită statele membre să garanteze, prin măsuri eficiente, protecția lucrătoarelor însărcinate și a femeilor aflate în concediu de maternitate;

Or. en

Amendamentul 254

Anna Hedh, Britta Thomsen

Propunere de rezoluție

Punctul 22 b (nou)

Propunerea de rezoluție

Amendamentul

22b. consideră că subreprezentarea femeilor în cadrul procesului de adoptare a deciziilor politice constituie o problemă legată de drepturile fundamentale și democrație; salută sistemele în care există

paritate legislativă și cotele de reprezentare a femeilor introduse în Franța, Spania, Belgia, Slovenia, Portugalia și Polonia și invită statele membre în care reprezentarea femeilor la nivel politic este deosebit de scăzută să examineze posibilitatea introducerii de măsuri legislative cu caracter obligatoriu;

Or. en

Amendamentul 255

Monika Flašíková Beňová, Tatjana Ždanoka, Renate Weber

**Propunere de rezoluție
Punctul 22 c (nou)**

Propunerea de rezoluție

Amendamentul

22c. îndeamnă statele membre să abordeze problema violenței împotriva femeilor, a violenței domestice și a exploatării sexuale în toate formele sale și să combată traficul de persoane;

Or. en

Amendamentul 256

Anna Hedh, Britta Thomsen

**Propunere de rezoluție
Punctul 22 c (nou)**

Propunerea de rezoluție

Amendamentul

22c. consideră că violența împotriva femeilor reprezintă cea mai sistematică încălcare a drepturilor fetelor și femeilor în întreaga lume, inclusiv în UE; invită CE să stabilească anul 2015 drept Anul european de combatere a violenței împotriva femeilor și să elaboreze în acest sens o strategie la nivelul întregii UE pentru combaterea violenței împotriva

*femeilor, astfel cum s-a anunțat în
Concluziile Consiliului din martie 2010,
care să cuprindă instrumente cu caracter
obligatoriu, acțiuni de sensibilizare,
colectare de date și finanțare pentru
ONG-uri;*

Or. en

Amendamentul 257

Monika Flašíková Beňová, Tatjana Ždanoka, Renate Weber

Propunere de rezoluție

Punctul 22 d (nou)

Propunerea de rezoluție

Amendamentul

*22d. invită statele membre să garanteze
faptul că planurile de acțiune naționale
abordează discriminarea multiplă și
asigură protecția femeilor care fac parte
din minoritățile etnice și a femeilor
imigrante;*

Or. en

Amendamentul 258

Anna Hedh, Britta Thomsen, Jean Lambert

Propunere de rezoluție

Punctul 22 d (nou)

Propunerea de rezoluție

Amendamentul

*22d. își reafirmă poziția privind drepturile
la sănătatea sexuală și reproductivă,
prezentată în rezoluțiile sale din
10 februarie 2010¹ și 8 martie 2011²
referitoare la egalitatea dintre femei și
bărbați în Uniunea Europeană – 2009,
respectiv 2010; își exprimă în acest sens
îngrijorarea cu privire la restricționările
recente ale accesului la servicii de
sănătate sexuală și a reproducerii în*

unele state membre, în special ale accesului la un avort sigur și legal, la educație sexuală și cu privire la reducerea finanțării pentru planificarea familială;

¹ P7_TA(2010)0021.

² P7_TA(2011)0085.

Or. en

Amendamentul 259

Anna Záborská

Propunere de rezoluție

Subtitlul 5

Propunerea de rezoluție

Amendamentul

Orientarea sexuală și *identitatea de gen*

Orientarea sexuală

Or. en

Amendamentul 260

Anna Záborská

Propunere de rezoluție

Punctul 23

Propunerea de rezoluție

Amendamentul

23. invită statele membre să înregistreze și să investigheze infracțiunile săvârșite din ură împotriva persoanelor homosexuale, lesbiene, bisexuale și transgender (LGBT) și să adopte legislații penale care să interzică incitarea la ură pe motive de orientare sexuală și identitate de gen;

eliminat

Or. en

Amendamentul 261

Lorenzo Fontana

**Propunere de rezoluție
Punctul 23**

Propunerea de rezoluție

23. invită statele membre să înregistreze și să investigheze infracțiunile săvârșite din ură împotriva persoanelor homosexuale, lesbiene, bisexuale și transgender (LGBT) și să adopte legislații penale care să interzică incitarea la ură pe motive de orientare sexuală și identitate de gen;

Amendamentul

eliminat

Or. en

**Amendamentul 262
Mario Borghezio**

**Propunere de rezoluție
Punctul 23**

Propunerea de rezoluție

23. invită statele membre să înregistreze și să investigheze infracțiunile săvârșite din ură împotriva persoanelor homosexuale, lesbiene, bisexuale și transgender (LGBT) și să adopte legislații penale care să interzică incitarea la ură pe motive de orientare sexuală și identitate de gen;

Amendamentul

23. invită statele membre să înregistreze și să investigheze infracțiunile săvârșite din ură împotriva persoanelor homosexuale, lesbiene, bisexuale și *transsexuale* (LGBT);

Or. it

**Amendamentul 263
Mario Borghezio**

**Propunere de rezoluție
Punctul 24**

Propunerea de rezoluție

24. invită Comisia să propună reformarea Deciziei-cadru a Consiliului privind combaterea anumitor forme și expresii ale

Amendamentul

eliminat

rasismului și xenofobiei prin intermediul dreptului penal, inclusiv a altor forme de infracțiuni generate de discriminare, inclusiv pe motive de orientare sexuală, identitate de gen și exprimare a genului;

Or. it

Amendamentul 264
Lorenzo Fontana

Propunere de rezoluție
Punctul 24

Propunerea de rezoluție

Amendamentul

24. invită Comisia să propună reformarea Deciziei-cadru a Consiliului privind combaterea anumitor forme și expresii ale rasismului și xenofobiei prin intermediul dreptului penal, inclusiv a altor forme de infracțiuni generate de discriminare, inclusiv pe motive de orientare sexuală, identitate de gen și exprimare a genului;

eliminat

Or. en

Amendamentul 265
Anna Záborská

Propunere de rezoluție
Punctul 24

Propunerea de rezoluție

Amendamentul

24. invită *Comisia să propună reformarea Deciziei-cadru* a Consiliului privind combaterea anumitor forme și expresii ale rasismului și xenofobiei prin *intermediul dreptului penal, inclusiv a altor forme de infracțiuni generate de discriminare, inclusiv pe motive de orientare sexuală, identitate de gen și exprimare a genului;*

24. invită *statele membre să pună în aplicare Decizia-cadru* a Consiliului privind combaterea anumitor forme și expresii ale rasismului și xenofobiei *și să evalueze nevoia reală de îmbunătățire prin noi acte legislative ale UE;*

Amendamentul 266

Anna Záborská

Propunere de rezoluție

Punctul 25

Propunerea de rezoluție

Amendamentul

25. invită statele membre să adopte un cadru legislativ național pentru abordarea discriminărilor resimțite de persoanele LGBT și de cuplurile de același sex pe motive de orientare sexuală a acestora sau identitate de gen și îndeamnă statele membre să garanteze punerea în aplicare efectivă a cadrului juridic UE și a jurisprudenței CJUE existente;

eliminat

Amendamentul 267

Lorenzo Fontana

Propunere de rezoluție

Punctul 25

Propunerea de rezoluție

Amendamentul

25. invită statele membre să adopte un cadru legislativ național pentru abordarea discriminărilor resimțite de persoanele LGBT și de cuplurile de același sex pe motive de orientare sexuală a acestora sau identitate de gen și îndeamnă statele membre să garanteze punerea în aplicare efectivă a cadrului juridic UE și a jurisprudenței CJUE existente;

eliminat

Amendamentul 268
Mario Borghezio

Propunere de rezoluție
Punctul 25

Propunerea de rezoluție

25. invită statele membre să adopte un cadru legislativ național pentru abordarea discriminărilor resimțite de persoanele LGBT și de cuplurile de același sex pe motive de orientare sexuală a acestora sau identitate de gen **și îndeamnă statele membre să garanteze punerea în aplicare efectivă a cadrului juridic UE și a jurisprudenței CJUE existente;**

Amendamentul

25. invită statele membre să adopte un cadru legislativ național pentru abordarea discriminărilor resimțite de persoanele LGBT și de cuplurile de același sex pe motive de orientare sexuală a acestora sau identitate de gen;

Or. it

Amendamentul 269

Monika Flašíková Beňová, Michael Cashman, Sophia in 't Veld, Raül Romeva i Rueda, Renate Weber, Ulrike Lunacek

în numele Grupului ALDE

Propunere de rezoluție
Punctul 25

Propunerea de rezoluție

25. invită statele membre să adopte un cadru legislativ național pentru abordarea discriminărilor resimțite de persoanele LGBT și de cuplurile de același sex pe motive de orientare sexuală a acestora sau identitate de gen și îndeamnă statele membre să garanteze punerea în aplicare efectivă a cadrului juridic UE și a jurisprudenței CJUE existente;

Amendamentul

25. invită statele membre să adopte un cadru legislativ național pentru abordarea discriminărilor resimțite de persoanele LGBT și de cuplurile de același sex pe motive de orientare sexuală a acestora sau *de* identitate de gen și îndeamnă statele membre să garanteze punerea în aplicare efectivă a cadrului juridic al UE și a jurisprudenței CJUE existente¹;

¹ *Cauza C-147/08, Jürgen Römer/Freie und Hansestadt Hamburg; cauza C-267/06, Tadao Maruko/Versorgungsanstalt der*

deutschen Bühnen.

Or. en

Amendamentul 270

Monika Flašíková Beňová, Michael Cashman, Sophia in 't Veld, Raül Romeva i Rueda, Renate Weber, Ulrike Lunacek

în numele Grupului ALDE

Propunere de rezoluție

Punctul 25 a (nou)

Propunerea de rezoluție

Amendamentul

25a. salută propunerile Comisiei referitoare la jurisdicția și legislația aplicabilă cu privire la efectele patrimoniale ale căsătoriilor și ale parteneriatelor înregistrate; consideră, totuși, nejustificată alegerea a două instrumente diferite¹ și a unei abordări separate pentru parteneriatele înregistrate și căsătorii; consideră că în ambele cazuri ar trebui să se aplice aceeași jurisdicție și aceeași legislație în vigoare;

¹ COM(2011)0127 și COM(2011)0126.

Or. en

Amendamentul 271

Kinga Göncz

Propunere de rezoluție

Punctul 25 a (nou)

Propunerea de rezoluție

Amendamentul

25a. salută propunerile Comisiei referitoare la jurisdicția și legislația aplicabilă cu privire la efectele patrimoniale ale căsătoriilor și ale

parteneriatelor înregistrate; consideră, totuși, nejustificată alegerea a două instrumente diferite și a unei abordări separate pentru parteneriatele înregistrate și căsătorii; consideră că în ambele cazuri ar trebui să se aplice aceeași jurisdicție și aceeași legislație în vigoare;

Or. en

Amendamentul 272
Mario Borghezio

Propunere de rezoluție
Punctul 26

Propunerea de rezoluție

Amendamentul

26. invită statele membre care au adoptat reglementări în privința parteneriatului între persoane de același sex să recunoască dispozițiile adoptate de alte state membre, care au efecte similare;

eliminat

Or. it

Amendamentul 273
Anna Záborská

Propunere de rezoluție
Punctul 26

Propunerea de rezoluție

Amendamentul

26. invită statele membre care au adoptat reglementări în privința parteneriatului între persoane de același sex să recunoască dispozițiile adoptate de alte state membre, care au efecte similare;

eliminat

Or. en

Amendamentul 274
Lorenzo Fontana

Propunere de rezoluție
Punctul 26

Propunerea de rezoluție

26. invită statele membre care au adoptat reglementări în privința parteneriatului între persoane de același sex să recunoască dispozițiile adoptate de alte state membre, care au efecte similare;

Amendamentul

eliminat

Or. en

Amendamentul 275
Renate Weber, Sophia in 't Veld, Gianni Vattimo, Sonia Alfano

Propunere de rezoluție
Punctul 26

Propunerea de rezoluție

26. invită statele membre care au adoptat reglementări în privința parteneriatului între persoane de același sex să recunoască dispozițiile adoptate de alte state membre, care au efecte similare;

Amendamentul

26. invită statele membre care au adoptat reglementări în privința parteneriatului între persoane de același sex să recunoască dispozițiile *cu efecte similare* adoptate de alte state membre **și invită Comisia să elaboreze o propunere cu acest scop; reamintește obligația statelor membre de a pune pe deplin în aplicare Directiva 2004/38/CE a Parlamentului European și a Consiliului privind dreptul la liberă circulație și ședere pe teritoriul statelor membre pentru cetățenii Uniunii și membrii familiilor acestora, inclusiv pentru cuplurile de același sex și copiii acestora; salută faptul că din ce în ce mai multe state membre au introdus și/sau au adoptat propriile legislații privind coabitarea, parteneriatul civil și căsătoria pentru a combate discriminările pe motive de orientare sexuală cu care se confruntă cuplurile de același sex și copiii acestora și invită celelalte state membre să**

introducă legislații similare;

Or. en

Amendamentul 276

Monika Flašíková Beňová, Michael Cashman, Raül Romeva i Rueda, Ulrike Lunacek

Propunere de rezoluție

Punctul 26

Propunerea de rezoluție

26. invită statele membre care au adoptat reglementări în privința parteneriatului între persoane de același sex să recunoască dispozițiile adoptate de alte state membre, *care au efecte similare;*

Amendamentul

26. invită statele membre care au adoptat reglementări în privința parteneriatului între persoane de același sex să recunoască dispozițiile *cu efecte similare* adoptate de alte state membre; **reamintește obligația statelor membre de a pune pe deplin în aplicare Directiva 2004/38/CE a Parlamentului European și a Consiliului privind dreptul la liberă circulație și ședere pe teritoriul statelor membre pentru cetățenii Uniunii și membrii familiilor acestora, inclusiv pentru cuplurile de același sex și copiii acestora;**

Or. en

Amendamentul 277

Monika Flašíková Beňová, Tatjana Ždanoka, Michael Cashman, Sophia in 't Veld, Raül Romeva i Rueda, Renate Weber, Ulrike Lunacek
în numele Grupului ALDE

Propunere de rezoluție

Punctul 26 a (nou)

Propunerea de rezoluție

Amendamentul

26a. invită Comisia să prezinte o propunere pentru deplina recunoaștere reciprocă a efectelor tuturor documentelor de stare civilă la nivelul UE, inclusiv recunoașterea juridică a genului, căsătoriile și parteneriatele

înregistrate, pentru a reduce barierele juridice și administrative discriminatorii din calea cetățenilor care își exercită dreptul la liberă circulație;

Or. en

Amendamentul 278
Kinga Göncz

Propunere de rezoluție
Punctul 26 a (nou)

Propunerea de rezoluție

Amendamentul

26a. invită Comisia să prezinte o propunere pentru deplina recunoaștere reciprocă a efectelor tuturor documentelor de stare civilă la nivelul UE, inclusiv a căsătoriilor și a parteneriatelor înregistrate, pentru a reduce barierele juridice și administrative discriminatorii din calea cetățenilor care își exercită dreptul la liberă circulație;

Or. en

Amendamentul 279
Renate Weber, Sophia in 't Veld, Gianni Vattimo, Sonia Alfano

Propunere de rezoluție
Punctul 26 a (nou)

Propunerea de rezoluție

Amendamentul

26a. invită Comisia și Consiliul să intervină cu mai multă fermitate împotriva homofobiei, a violenței și a discriminării bazate pe orientarea sexuală, inclusiv invitând primarii și poliția din statele membre să protejeze libertatea de exprimare și de întrunire cu ocazia manifestațiilor persoanelor LGBT și acordându-le acestora sprijin în mod

oficial; invită Comisia să dea curs în cele din urmă solicitărilor repetate ale Parlamentului European și ale ONG-urilor și să elaboreze urgent o foaie de parcurs a UE pentru egalitate indiferent de orientarea sexuală și de identitatea de gen, care să fie lansată cel târziu în 2013;

Or. en

Amendamentul 280

Monika Flašíková Beňová, Tatjana Ždanoka, Michael Cashman, Sophia in 't Veld, Raül Romeva i Rueda, Renate Weber, Ulrike Lunacek
în numele Grupului ALDE

Propunere de rezoluție
Punctul 26 b (nou)

Propunerea de rezoluție

Amendamentul

26b. regretă faptul că în anumite state membre transsexualii încă sunt considerați bolnavi mental; invită statele membre să introducă proceduri de recunoaștere juridică a genului sau să le revizuiască pe cele existente, urmând modelul Argentinei, și să revizuiască, de asemenea, condițiile stabilite pentru recunoașterea juridică a genului (inclusiv sterilizarea forțată); invită Comisia și Organizația Mondială a Sănătății să scoată tulburările de identitate de gen de pe lista tulburărilor mintale și de comportament și să asigure o reclasificare în termeni nepatologici în cadrul negocierilor privind cea de a 11-a versiune a Clasificării internaționale a bolilor (ICD-11);

Or. en

Amendamentul 281
Kinga Göncz

**Propunere de rezoluție
Punctul 26 b (nou)**

Propunerea de rezoluție

Amendamentul

26b. invită Comisia să folosească rezultatele acestui studiu pentru elaborarea unei foi de parcurs a UE pentru egalitate indiferent de orientarea sexuală și de identitatea de gen, în vederea adoptării până în 2014;

Or. en

Amendamentul 282

Monika Flašíková Beňová, Tatjana Ždanoka, Michael Cashman, Sophia in 't Veld, Raül Romeva i Rueda, Renate Weber, Ulrike Lunacek
în numele Grupului ALDE

**Propunere de rezoluție
Punctul 26 c (nou)**

Propunerea de rezoluție

Amendamentul

26c. salută noul set de norme referitoare la azil introduse în Directiva privind standardele minime care include identitatea de gen ca motiv de persecuție; susține că pachetul privind azilul trebuie să rămână coerent și să includă orientarea sexuală și identitatea de gen în Directiva privind procedura de azil;

Or. en

**Amendamentul 283
Kinga Göncz**

**Propunere de rezoluție
Punctul 26 c (nou)**

Propunerea de rezoluție

Amendamentul

26c. invită statele membre să asigure

protecția eficientă a participanților la evenimentele publice ale persoanelor LGBT, inclusiv la marșurile acestora, și să garanteze organizarea acestor evenimente în conformitate cu legislația;

Or. en

Amendamentul 284

Monika Flašíková Beňová, Michael Cashman, Sophia in 't Veld, Raúl Romeva i Rueda, Renate Weber, Ulrike Lunacek
în numele Grupului ALDE

Propunere de rezoluție

Punctul 26 d (nou)

Propunerea de rezoluție

Amendamentul

26d. invită statele membre să garanteze accesul la ocuparea forței de muncă și la bunuri și servicii fără discriminare pe motive de identitate de gen, în conformitate cu legislația UE¹;

¹ *Directiva 2006/54/CE a Parlamentului European și a Consiliului privind punerea în aplicare a principiului egalității de șanse și al egalității de tratament între bărbați și femei în materie de încadrare în muncă și de muncă (reformată); Directiva 2004/113/CE a Consiliului de aplicare a principiului egalității de tratament între femei și bărbați privind accesul la bunuri și servicii și furnizarea de bunuri și servicii.*

Or. en

Amendamentul 285

Monika Flašíková Beňová, Tatjana Ždanoka, Renate Weber

Propunere de rezoluție

Punctul 26 e (nou)

Propunerea de rezoluție

Amendamentul

26e. salută lansarea unui studiu al FRA care are rolul de a colecta date comparabile cu privire la situațiile cu care se confruntă persoanele LGBT în Uniunea Europeană și Croația;

Or. en

Amendamentul 286

Monika Flašíková Beňová, Michael Cashman, Sophia in 't Veld, Raül Romeva i Rueda, Renate Weber, Ulrike Lunacek
în numele Grupului ALDE

Propunere de rezoluție

Punctul 26 f (nou)

Propunerea de rezoluție

Amendamentul

26f. salută lansarea unui studiu al FRA care are rolul de a colecta date comparabile cu privire la situațiile cu care se confruntă persoanele LGBT în Uniunea Europeană și Croația;

Or. en

Amendamentul 287

Monika Flašíková Beňová, Tatjana Ždanoka, Michael Cashman, Sophia in 't Veld, Raül Romeva i Rueda, Renate Weber, Ulrike Lunacek
în numele Grupului ALDE

Propunere de rezoluție

Punctul 26 g (nou)

Propunerea de rezoluție

Amendamentul

26g. invită Comisia să folosească rezultatele acestui studiu pentru elaborarea unei foi de parcurs a UE pentru egalitatea indiferent de orientare sexuală și de identitatea de gen, în

vederea adoptării până în 2014;

Or. en

Amendamentul 288

Monika Flašíková Beňová, Tatjana Ždanoka, Michael Cashman, Sophia in 't Veld, Raül Romeva i Rueda, Renate Weber, Ulrike Lunacek
în numele Grupului ALDE

Propunere de rezoluție

Punctul 26 h (nou)

Propunerea de rezoluție

Amendamentul

26h. invită statele membre să asigure protecția eficientă a participanților la evenimentele publice ale persoanelor LGBT, inclusiv la marșurile acestora, și să garanteze organizarea acestor evenimente în conformitate cu legislația;

Or. en

Amendamentul 289

Monika Flašíková Beňová, Michael Cashman, Raül Romeva i Rueda, Ulrike Lunacek

Propunere de rezoluție

Punctul 26 i (nou)

Propunerea de rezoluție

Amendamentul

26i. invită statele membre să transpună pe deplin în legislația națională Directiva 2003/86/CE a Consiliului privind dreptul la reîntregirea familiei, fără nicio discriminare pe motive de sex sau orientare sexuală; reamintește că, în conformitate cu jurisprudența Curții Europene a Drepturilor Omului, cuplurile de același sex intră sub incidența vieții de familie¹;

¹ *Schalk și Kopf/Austria, Solicitarea*

Amendamentul 290
Mario Borghezio

Propunere de rezoluție
Punctul 27

Propunerea de rezoluție

Amendamentul

27. consideră că drepturile fundamentale ale persoanelor LGBT pot fi mai bine protejate dacă acestea au acces la instituții juridice precum concubinajul, parteneriatul civil sau căsătoria; salută faptul că 16 state membre oferă în prezent aceste opțiuni și invită și alte state membre să examineze posibilitatea de a proceda la fel;

eliminat

Amendamentul 291
Anna Záborská

Propunere de rezoluție
Punctul 27

Propunerea de rezoluție

Amendamentul

27. consideră că drepturile fundamentale ale persoanelor LGBT pot fi mai bine protejate dacă acestea au acces la instituții juridice precum concubinajul, parteneriatul civil sau căsătoria; salută faptul că 16 state membre oferă în prezent aceste opțiuni și invită și alte state membre să examineze posibilitatea de a proceda la fel;

eliminat

Amendamentul 292
Lorenzo Fontana

Propunere de rezoluție
Punctul 27

Propunerea de rezoluție

Amendamentul

27. consideră că drepturile fundamentale ale persoanelor LGBT pot fi mai bine protejate dacă acestea au acces la instituții juridice precum concubinajul, parteneriatul civil sau căsătoria; salută faptul că 16 state membre oferă în prezent aceste opțiuni și invită și alte state membre să examineze posibilitatea de a proceda la fel;

eliminat

Or. en

Amendamentul 293
Kinga Gál

Propunere de rezoluție
Subtitlul 6

Propunerea de rezoluție

Amendamentul

Tinerii, persoanele în vârstă și persoanele cu dizabilități

Tinerii, persoanele în vârstă și persoanele cu handicap

Or. en

Amendamentul 294
Kinga Göncz

Propunere de rezoluție
Subtitlul 6

Propunerea de rezoluție

Amendamentul

Tinerii, persoanele în vârstă și persoanele

Tinerii, persoanele în vârstă și persoanele

cu dizabilități

cu handicap

Or. en

Amendamentul 295

Anna Hedh, Britta Thomsen, Jean Lambert

Propunere de rezoluție

Punctul 28 a (nou)

Propunerea de rezoluție

Amendamentul

28a. invită Institutul European pentru Egalitatea de Șanse între Femei și Bărbați ca în colaborare cu Agenția pentru Drepturi Fundamentale a Uniunii Europene să desfășoare activități de cercetare și să furnizeze orientări la nivel european și la nivelul statelor membre cu privire la situația specifică a femeilor și a fetelor cu handicap; ar trebui să se acorde o atenție deosebită practicilor de sterilizare și avorturi forțate, care pot constitui torturi sau tratamente inumane și degradante și, prin urmare, ar trebui să fie urmărite în justiție și pedesite;

Or. en

Amendamentul 296

Kinga Gál

Propunere de rezoluție

Punctul 29

Propunerea de rezoluție

Amendamentul

29. invită statele membre să asigure **integrarea** lucrătorilor tineri, în special a celor afectați de criza economică, pe piața muncii;

29. invită statele membre să asigure **incluziunea** lucrătorilor tineri, în special a celor afectați de criza economică, pe piața muncii;

Or. en

Amendamentul 297
Mariya Gabriel

Propunere de rezoluție
Punctul 29

Propunerea de rezoluție

29. invită statele membre să asigure integrarea lucrătorilor tineri, în special a celor afectați de criza economică, pe piața muncii;

Amendamentul

29. invită statele membre să asigure integrarea lucrătorilor tineri, în special a celor afectați de criza economică, pe piața muncii, ***inclusiv prin organizarea și punerea la dispoziție a unor activități de formare care vizează promovarea socială a tinerilor;***

Or. fr

Amendamentul 298
Tatjana Ždanoka

Propunere de rezoluție
Punctul 29 a (nou)

Propunerea de rezoluție

Amendamentul

29a. regretă faptul că în anumite state membre tinerii încă sunt urmăriți în justiție și condamnați la închisoare din cauza nerecunoașterii în mod adecvat a dreptului la obiecție pe motive de conștiință în ceea ce privește serviciul militar și invită statele membre să combată persecutarea și discriminarea persoanelor care își exercită acest drept;

Or. en

Amendamentul 299
Mario Borghezio

Propunere de rezoluție
Punctul 30

Propunerea de rezoluție

30. salută decizia de a face anul **2012** Anul european al îmbătrânirii active și al solidarității între generații; invită statele membre să consolideze calitatea vieții persoanelor în vârstă prin furnizarea de servicii sociale adecvate, combătând abuzul împotriva acestora și promovând independența acestora prin susținerea renovării și accesibilității locuințelor;

Amendamentul

30. salută decizia de a face anul **2013** Anul european al îmbătrânirii active și al solidarității între generații; invită statele membre să consolideze calitatea vieții persoanelor în vârstă prin furnizarea de servicii sociale adecvate, combătând abuzul împotriva acestora și promovând independența acestora prin susținerea renovării și accesibilității locuințelor;

Or. it

Amendamentul 300
Antigoni Papadopoulou

Propunere de rezoluție
Punctul 30

Propunerea de rezoluție

30. salută decizia de **a face** anul 2012 Anul european al îmbătrânirii active și al solidarității între generații; invită statele membre **să consolideze calitatea vieții** persoanelor în vârstă prin furnizarea de servicii sociale adecvate, combătând abuzul împotriva acestora și promovând independența acestora prin susținerea renovării și accesibilității locuințelor;

Amendamentul

30. salută decizia de **a declara** anul 2012 Anul european al îmbătrânirii active și al solidarității între generații; invită statele membre **să recunoască și să respecte drepturile** persoanelor în vârstă **pentru ca acestea să se bucure de o viață demnă și de calitate**, prin furnizarea de servicii sociale adecvate, **de programe de învățare pe tot parcursul vieții și de alte programe pentru incluziunea lor socială și culturală, precum și** combătând abuzul împotriva acestora și promovând independența acestora prin susținerea renovării și accesibilității locuințelor;

Or. en

Amendamentul 301
Mariya Gabriel

Propunere de rezoluție
Punctul 30

Propunerea de rezoluție

30. salută decizia de a face anul 2012 Anul european al îmbătrânirii active și al solidarității între generații; invită statele membre să consolideze calitatea vieții persoanelor în vârstă prin furnizarea de servicii sociale adecvate, combătând abuzul împotriva acestora și promovând independența acestora prin susținerea renovării și accesibilității locuințelor;

Amendamentul

30. salută decizia de a face anul 2012 Anul european al îmbătrânirii active și al solidarității între generații; invită statele membre să consolideze calitatea vieții persoanelor în vârstă prin furnizarea de servicii sociale adecvate, combătând abuzul împotriva acestora și promovând independența acestora prin susținerea renovării și accesibilității locuințelor;
subliniază faptul că cetățenii activi și voluntari, bărbați și femei, cu vârste de peste 65 de ani, contribuie într-o mare măsură și în diverse moduri la viața cotidiană a societății;

Or. fr

Amendamentul 302

Mikael Gustafsson

în numele Comisiei pentru drepturile femeii și egalitatea de gen

Lívia Járóka, Mariya Gabriel

Propunere de rezoluție
Punctul 30

Propunerea de rezoluție

30. salută decizia de a face anul 2012 Anul european al îmbătrânirii active și al solidarității între generații; invită statele membre să consolideze calitatea vieții persoanelor în vârstă prin furnizarea de servicii sociale adecvate, combătând abuzul împotriva acestora și promovând independența acestora prin susținerea renovării și accesibilității locuințelor;

Amendamentul

30. salută decizia de a face anul 2012 Anul european al îmbătrânirii active și al solidarității între generații; invită statele membre să consolideze calitatea vieții persoanelor în vârstă prin furnizarea de servicii sociale adecvate, combătând abuzul împotriva acestora și promovând independența acestora prin susținerea renovării și accesibilității locuințelor;
reamintește faptul că femeile în vârstă se află mult mai des sub limita sărăciei din cauza diferenței existente între femei și bărbați la nivelul salariilor și al pensiilor;

Amendamentul 303
Petru Constantin Luhan

Propunere de rezoluție
Punctul 30

Propunerea de rezoluție

30. salută decizia de a face anul 2012 Anul european al îmbătrânirii active și al solidarității între generații; invită statele membre să consolideze calitatea vieții persoanelor în vârstă prin furnizarea de servicii sociale adecvate, **combătând** abuzul împotriva acestora și promovând independența acestora prin susținerea renovării și accesibilității locuințelor;

Amendamentul

30. salută decizia de a face anul 2012 Anul european al îmbătrânirii active și al solidarității între generații; invită statele membre să consolideze calitatea vieții persoanelor în vârstă prin furnizarea de servicii sociale adecvate, **adoptând măsuri pentru a combate abuzul și toate formele de violență** împotriva acestora și promovând independența acestora prin susținerea renovării și accesibilității locuințelor;

Or. ro

Amendamentul 304
Antigoni Papadopoulou

Propunere de rezoluție
Punctul 30 a (nou)

Propunerea de rezoluție

Amendamentul

30a. invită Institutul European pentru Egalitatea de Șanse între Femei și Bărbați ca în colaborare cu Agenția pentru Drepturi Fundamentale a Uniunii Europene să desfășoare activități de cercetare și să furnizeze orientări la nivel european și național cu privire la situația specifică a femeilor și a fetelor cu handicap; subliniază faptul că ar trebui să se acorde o atenție deosebită practicilor de sterilizare și avorturi forțate, care pot constitui torturi sau tratamente inumane și degradante și care, prin urmare, ar să

fie trebui urmărite în justiție și pedepsite;

Or. en

Amendamentul 305
Sophia in 't Veld

Propunere de rezoluție
Punctul 30 a (nou)

Propunerea de rezoluție

Amendamentul

30a. invită Institutul European pentru Egalitatea de Șanse între Femei și Bărbați ca în colaborare cu Agenția pentru Drepturi Fundamentale a Uniunii Europene să desfășoare activități de cercetare și să furnizeze orientări la nivel european și la nivelul statelor membre cu privire la situația specifică a femeilor și a fetelor cu handicap; ar trebui să se acorde o atenție deosebită practicilor de sterilizare și avorturi forțate, care pot constitui torturi sau tratamente inumane și degradante și, prin urmare, ar trebui să fie urmărite în justiție și pedepsite;

Or. en

Amendamentul 306
Monika Flašíková Beňová, Tatjana Ždanoka, Renate Weber

Propunere de rezoluție
Punctul 30 a (nou)

Propunerea de rezoluție

Amendamentul

30a. invită toate statele membre să ratifice Convenția ONU privind drepturile persoanelor cu handicap (CNUDPH) și Protocolul opțional al acesteia și să garanteze conformitatea tuturor planurilor naționale de acțiune cu Strategia europeană 2010-2020 pentru

persoanele cu handicap, precum și faptul că acestea au drept obiectiv îmbunătățirea accesibilității, a ocupării forței de muncă, a educației și a formării favorabile incluziunii, precum și a vieții independente pentru persoanele cu handicap;

Or. en

Amendamentul 307
Kinga Gál

Propunere de rezoluție
Punctul 30 a (nou)

Propunerea de rezoluție

Amendamentul

30a. solicită o soluție inovatoare care să ofere cetățenilor surzi sau cu dificultăți auditive deosebite acces prin intermediul comunicării informatice la instituțiile și conferințele UE, pe baza Rezoluției PE din 17 iunie 1988 referitoare la limbajul semnelor pentru persoanele cu deficiențe de auz¹, a Rezoluției PE din 18 noiembrie 1998 referitoare la limbajul semnelor² și a Rezoluției PE din 25 octombrie 2011 referitoare la mobilitatea și incluziunea persoanelor cu handicap în Strategia europeană 2010-2020 pentru persoanele cu handicap³, în conformitate cu articolele 2, 21, 24 și 30 din Convenția ONU privind drepturile persoanelor cu handicap;

¹ JO C 187, 18.7.1988, p. 236.

² JO C 379, 1998.

³ P7_TA(2011)0453.

Or. en

Amendamentul 308
Kinga Göncz

**Propunere de rezoluție
Punctul 30 a (nou)**

Propunerea de rezoluție

Amendamentul

30a. invită toate statele membre să ratifice Convenția ONU privind drepturile persoanelor cu handicap (CNUDPH) și Protocolul opțional al acesteia și să garanteze conformitatea tuturor planurilor naționale de acțiune cu Strategia europeană 2010-2020 pentru persoanele cu handicap, precum și faptul că acestea au drept obiectiv îmbunătățirea accesibilității, a ocupării forței de muncă, a educației și a formării favorabile incluziunii, precum și a vieții independente pentru persoanele cu handicap;

Or. en

**Amendamentul 309
Petru Constantin Luhan**

**Propunere de rezoluție
Punctul 30 a (nou)**

Propunerea de rezoluție

Amendamentul

30a. invită statele membre să combată discriminările asupra persoanelor cu dizabilități, în special în contextul încadrării pe piața muncii;

Or. ro

**Amendamentul 310
Marie-Christine Vergiat**

**Propunere de rezoluție
Punctul 30 a (nou)**

30a. este preocupat de degradarea situației referitoare la libertatea și pluralismul mass-mediei, îndeosebi ale presei scrise, în cadrul Uniunii, inclusiv ca urmare a crizei economice actuale; condamnă condițiile de lucru ale anumitor jurnaliști și obstacolele cu care se confruntă aceștia în special atunci când monitorizează manifestațiile; își exprimă preocuparea îndeosebi cu privire la tentația anumitor state membre de a pune în discuție protecția surselor jurnaliștilor și la capacitatea ziariștilor de investigație de a ancheta cercurile apropiate puterii; regretă profund atitudinea Comisiei care refuză să prezinte o propunere legislativă care să garanteze libertatea și pluralismul mass-mediei, în conformitate cu articolul 11 din Cartă;

Or. fr

**Amendamentul 311
Kinga Göncz**

**Propunere de rezoluție
Punctul 30 b (nou)**

30b. invită UE și statele membre să îmbunătățească, cu ajutorul fondurilor UE existente, accesul la ocuparea forței de muncă și la formare pentru persoanele cu handicap, inclusiv pentru persoanele cu handicap psihosocial;

Or. en

Amendamentul 312

Monika Flašíková Beňová, Tatjana Ždanoka, Renate Weber

Propunere de rezoluție

Punctul 30 b (nou)

Propunerea de rezoluție

Amendamentul

30b. invită UE și statele membre să îmbunătățească, cu ajutorul fondurilor UE existente, accesul la ocuparea forței de muncă și la formare pentru persoanele cu handicap, inclusiv pentru persoanele cu handicap intelectual;

Or. en

Amendamentul 313

Marie-Christine Vergiat

Propunere de rezoluție

Punctul 30 b (nou)

Propunerea de rezoluție

Amendamentul

30b. salută adoptarea de către Consiliul Organizației Națiunilor Unite pentru drepturile omului a rezoluției care recunoaște drepturile în materie de internet, îndeosebi cu privire la accesul la rețea și la libertatea de exprimare; subliniază îndeosebi solicitarea de a depune eforturi pentru „promovarea, protejarea și accesul la drepturile fundamentale ale omului, inclusiv la dreptul la libertatea de exprimare, prin intermediul internetului și al altor tehnologii”, precizând că aceste drepturi trebuie respectate fără a ține seama de frontiere sau de mass-media; solicită Uniunii și statelor membre să aplice această rezoluție în dreptul intern și să asigure promovarea sa la nivel internațional;

Or. fr

Amendamentul 314

Monika Flašíková Beňová, Tatjana Ždanoka, Renate Weber

Propunere de rezoluție

Punctul 30 c (nou)

Propunerea de rezoluție

Amendamentul

30c. invită statele membre să finanțeze organizațiile care sprijină în mod activ viața independentă a persoanelor cu handicap și programele de dezinstituționalizare;

Or. en

Amendamentul 315

Kinga Göncz

Propunere de rezoluție

Punctul 30 c (nou)

Propunerea de rezoluție

Amendamentul

30c. invită Comisia și statele membre să garanteze faptul că finanțarea UE pentru acțiunile interne și externe nu este folosită pentru a crea bariere sau pentru a genera discriminarea persoanelor cu handicap și să pună în aplicare măsuri adecvate în momentul adoptării de noi programe de finanțare pentru a preveni acest fapt;

Or. en

Amendamentul 316

Monika Flašíková Beňová, Tatjana Ždanoka, Renate Weber

Propunere de rezoluție

Punctul 30 d (nou)

Propunerea de rezoluție

Amendamentul

30d. invită Comisia și statele membre să asigure faptul că fondurile UE nu sunt direcționate către renovarea instituțiilor existente destinate persoanelor cu handicap sau pentru construirea de noi astfel de instituții, ci că acestea sunt utilizate pentru facilitarea vieții persoanelor cu handicap în cadrul comunității, în conformitate cu articolele 5 și 19 din CNUDPH și cu articolele 21 și 16 din Carta drepturilor fundamentale a UE;

Or. en

Amendamentul 317

Monika Flašíková Beňová, Tatjana Ždanoka, Renate Weber

Propunere de rezoluție

Punctul 30 e (nou)

Propunerea de rezoluție

Amendamentul

30e. subliniază nevoia de sporire a participării politice a persoanelor cu handicap la alegeri prin adaptarea la nevoile speciale ale acestora;

Or. en

Amendamentul 318

Marie-Christine Vergiat

Propunere de rezoluție

Subtitlul 6 a (nou)

Propunerea de rezoluție

Amendamentul

Libertatea și pluralismul mass-mediei

Or. fr

Amendamentul 319
Marie-Christine Vergiat

Propunere de rezoluție
Subtitlul 7

Propunerea de rezoluție

Protecția datelor

Amendamentul

Protecția datelor *și accesul la internet*

Or. fr

Amendamentul 320
Marie-Christine Vergiat

Propunere de rezoluție
Punctul 31

Propunerea de rezoluție

31. reafirmă că dreptul la autodeterminare asupra datelor cu caracter personal și dreptul la *intimitate* constituie elemente fundamentale ale personalității, ale demnității umane și ale libertății unei persoane;

Amendamentul

31. reafirmă că dreptul la autodeterminare asupra datelor cu caracter personal *și la protecția acestora* și dreptul la *viață privată* constituie elemente fundamentale ale personalității, ale demnității umane și ale libertății unei persoane *și reamintește că dispozițiile în acest domeniu trebuie să respecte principiile finalității, necesității și proporționalității, inclusiv în cursul negocierilor și al încheierii de acorduri internaționale; reamintește în acest sens avizele critice ale AEPD, îndeosebi în ceea ce privește raportul de evaluare a Directivei 2006/24/CE, și neutralitatea internetului, subliniind consecințele anumitor metode de supraveghere adoptate de unii furnizori de servicii electronice și regretă faptul că aceste aspecte nu au fost luate în considerare de Comisie în propunerile și deciziile sale; condamnă faptul că, potrivit celui de-al doilea raport al Organismului comun de supraveghere al Europol, punerea în aplicare a acordului TFTP UE - SUA nu respectă garanțiile slabe ale acordului în*

cauză în ceea ce privește protecția datelor cu caracter personal, îndeosebi articolele 2, 4 și 5;

Or. fr

Amendamentul 321

Konrad Szymański, Janusz Wojciechowski

Propunere de rezoluție

Punctul 32

Propunerea de rezoluție

32. subliniază că reforma regimului UE privind protecția datelor ar trebui să crească transparența și conștientizarea drepturilor *în ceea ce privește* protecția datelor și să sporească eficacitatea căilor de atac și a sancțiunilor; subliniază că scăderea nivelului standardelor și reducerea competențelor naționale, **inclusiv celor ale** curților constituționale, nu este posibilă;

Amendamentul

32. subliniază *faptul* că reforma regimului UE privind protecția datelor ar trebui să crească transparența și conștientizarea drepturilor *la* protecția datelor și să sporească eficacitatea căilor de atac și a sancțiunilor; subliniază *faptul* că scăderea nivelului standardelor și reducerea competențelor naționale, **precum și a rolului instituțiilor naționale și al** curților constituționale, nu este posibilă;

Or. en

Amendamentul 322

Marie-Christine Vergiat

Propunere de rezoluție

Punctul 32

Propunerea de rezoluție

32. subliniază că reforma regimului UE privind protecția datelor **ar trebui** să crească transparența și conștientizarea drepturilor *în ceea ce privește* protecția datelor și să sporească eficacitatea căilor de atac și a sancțiunilor; subliniază că scăderea nivelului standardelor și reducerea competențelor naționale, inclusiv celor ale curților constituționale, nu este

Amendamentul

32. subliniază *faptul* că reforma regimului UE privind protecția datelor **trebuie** să crească, **pe lângă garanția acestei protecții, și** transparența și conștientizarea drepturilor *la* protecția datelor și să sporească eficacitatea căilor de atac și a sancțiunilor; **deplânge numeroasele derogări și excepții de la principiile care guvernează protecția datelor cu caracter**

posibilă;

personal, îndeosebi de la principiul limitării scopului și în materie de transfer al datelor către țări terțe; este preocupat de protecția redusă a datelor cu caracter personal prevăzută de propunerea de directivă, îndeosebi în ceea ce privește protecția datelor în domeniile juridice; subliniază faptul că scăderea nivelului standardelor și reducerea competențelor naționale, inclusiv celor ale curților constituționale, nu este posibilă;

Or. fr

Amendamentul 323 **Tatjana Ždanoka**

Propunere de rezoluție **Punctul 32**

Propunerea de rezoluție

32. subliniază că reforma regimului UE privind protecția datelor ar trebui să crească transparența și conștientizarea drepturilor în ceea ce privește protecția datelor și să sporească eficacitatea căilor de atac și a sancțiunilor; subliniază că *scăderea nivelului standardelor și reducerea competențelor naționale, inclusiv celor ale curților constituționale, nu este posibilă;*

Amendamentul

32. subliniază *faptul* că reforma regimului UE privind protecția datelor ar trebui să crească transparența și conștientizarea drepturilor la protecția datelor și să sporească eficacitatea căilor de atac și a sancțiunilor; *îndeamnă Consiliul să adopte un cadru cuprinzător de protecție a datelor, cu un nivel de armonizare uniform și înalt, care să se întemeieze pe Directiva 95/46/CE;* subliniază *faptul* că *este de o importanță crucială ca standardele cuprinzătoare de protecție a datelor prevăzute în domeniul aplicării legislației să vizeze și prelucrarea la nivel național a datelor;*

Or. en

Amendamentul 324 **Sophia in 't Veld**

Propunere de rezoluție
Punctul 32

Propunerea de rezoluție

32. subliniază că reforma regimului UE privind protecția datelor ar trebui să crească transparența și conștientizarea drepturilor *în ceea ce privește* protecția datelor și să sporească eficacitatea căilor de atac și a sancțiunilor; subliniază că scăderea nivelului standardelor și reducerea competențelor naționale, inclusiv celor ale curților constituționale, nu este posibilă;

Amendamentul

32. subliniază *faptul* că reforma regimului UE privind protecția datelor ar trebui să crească transparența și conștientizarea drepturilor *la* protecția datelor, să sporească eficacitatea căilor de atac și a sancțiunilor **și să acorde autorităților responsabile cu protecția datelor competența de a impune amenzi descurajatoare persoanelor care încalcă legislația UE privind protecția datelor**; subliniază *faptul* că scăderea nivelului standardelor și reducerea competențelor naționale, inclusiv celor ale curților constituționale, nu este posibilă;

Or. en

Amendamentul 325
Monika Flašíková Beňová, Renate Weber

Propunere de rezoluție
Punctul 32 a (nou)

Propunerea de rezoluție

Amendamentul

32a. este preocupat de tendințele de restricționare a independenței autorităților responsabile cu protecția datelor și salută vigilența Comisiei; invită statele membre să respecte dispozițiile existente și jurisprudența relevantă¹;

¹ CJUE, C-518/07, Comisia/Germania, 9 martie 2010.

Or. en

Amendamentul 326
Kinga Göncz

Propunere de rezoluție
Punctul 32 a (nou)

Propunerea de rezoluție

Amendamentul

32a. este preocupat de tendințele de subminare a independenței autorităților responsabile cu protecția datelor și salută vigilența Comisiei; invită statele membre să respecte dispozițiile existente și jurisprudența relevantă;

Or. en

Amendamentul 327
Birgit Sippel

Propunere de rezoluție
Punctul 32 a (nou)

Propunerea de rezoluție

Amendamentul

32a. invită Comisia să prezinte o propunere de modificare a actualei Directive 2006/24/CE privind păstrarea datelor, ținând seama de deficiențele evidențiate de raportul de evaluare al Comisiei, de AEPD, de mai multe parlamente naționale și de curțile constituționale ale mai multor state membre care au declarat neconstituțională aplicarea acesteia;

Or. en

Amendamentul 328
Tatjana Ždanoka

Propunere de rezoluție
Punctul 32 a (nou)

32a. subliniază faptul că este necesar să se examineze posibilitatea de abrogare a Directivei privind păstrarea datelor sau cel puțin să se analizeze alternative la păstrarea datelor, precum păstrarea datelor urgente și colectarea orientată a datelor privind traficul, ținând seama în special de încălcările drepturilor omului inerente unui sistem de păstrare preventivă a datelor, precum pierderile și utilizarea necorespunzătoare a datelor, erori în recuperarea datelor și încălcări ale confidențialității comunicărilor cu specialiști din domeniul medical, avocați și jurnaliști;

Or. en

**Amendamentul 329
Marie-Christine Vergiat**

**Propunere de rezoluție
Punctul 32 a (nou)**

32a. este șocat de soarta tragică a persoanelor care mor în încercarea de a ajunge pe teritoriul european, îndeosebi pe cale maritimă; este preocupat de problemele pe care această situație le ridică în ceea ce privește primirea străinilor, îndeosebi în materie de drept de azil; solicită respectarea deplină de către statele membre ale UE a obligației privind operațiunile de salvare pe mare și modificarea legislațiilor Uniunii sau ale statelor membre astfel încât operațiunile de salvare pe mare să devină obligatorii, iar navigatorii care acordă ajutor migranților pe mare să nu fie niciodată acuzați drept persoane care facilitează trecerea frauduloasă și condamnați

pentru asistența acordată persoanelor aflate în pericol, precum și punerea în aplicare a recomandărilor Rezoluției nr. 1872(2012) a Consiliului adoptată la 24 aprilie 2012;

Or. fr

Amendamentul 330
Monika Flašíková Beňová, Tatjana Ždanoka, Renate Weber

Propunere de rezoluție
Punctul 32 b (nou)

Propunerea de rezoluție

Amendamentul

32b. își exprimă preocuparea cu privire la deficiențele Directivei privind păstrarea datelor evidențiate de raportul Comisiei, de AEPD, de diferite parlamente naționale și de curțile constituționale ale mai multor state membre care au declarat această directivă neconstituțională;

Or. en

Amendamentul 331
Birgit Sippel

Propunere de rezoluție
Punctul 32 b (nou)

Propunerea de rezoluție

Amendamentul

32b. este preocupat de absența progreselor în negocierile pentru încheierea unui acord între Uniunea Europeană și Canada pentru transferul și utilizarea datelor din registrul cu numele pasagerilor (PNR) pentru prevenirea și combaterea terorismului și a altor infracțiuni transnaționale grave; subliniază faptul că acordul semnat în 2005 nu mai este în vigoare, în urma

expirării Deciziei din septembrie 2009 privind gradul de adecvare a protecției, și că începând cu această dată transferul de date din registrul cu numele pasagerilor (PNR) a fost realizat pe baza unor angajamente unilaterale dintre Canada și statele membre;

Or. en

Amendamentul 332
Tatjana Ždanoka

Propunere de rezoluție
Punctul 32 b (nou)

Propunerea de rezoluție

Amendamentul

32b. subliniază cu îngrijorare faptul că prima inspecție realizată de Organismul comun de supraveghere al Europol ridică semne de întrebare serioase cu privire la conformitatea Acordului TFTP UE-SUA cu principiile privind protecția datelor; în opinia sa, concluziile adoptate de Organismul comun de supraveghere subliniază caracterul viciat al acordului, îndeosebi în ceea ce privește rolul Europol în verificarea necesității și a proporționalității solicitărilor de date SWIFT formulate de către SUA; subliniază faptul că, în loc să se copieze abordarea SUA prin elaborarea unui sistem european de urmărire a finanțărilor în scopuri teroriste, problemele referitoare la Acordul TFTP ar trebui să determine examinarea adecvată a necesității și proporționalității unui astfel de sistem;

Or. en

Amendamentul 333
Monika Flašíková Beňová, Renate Weber

**Propunere de rezoluție
Punctul 32 c (nou)**

Propunerea de rezoluție

Amendamentul

32c. salută faptul că, în temeiul Acordului PNR UE-Australia, datele se colectează numai în scopul prevenirii, detectării, investigării și urmăririi în justiție a infracțiunilor de terorism sau a infracțiunilor transnaționale grave și că se asigură măsuri de protecție și de despăgubire eficiente;

Or. en

**Amendamentul 334
Birgit Sippel**

**Propunere de rezoluție
Punctul 32 c (nou)**

Propunerea de rezoluție

Amendamentul

32c. invită Comisia să abordeze preocupările exprimate de AEPD, de Grupul de lucru pentru protecția persoanelor în ceea ce privește prelucrarea datelor cu caracter personal, de CESE, de FRA și de diferite parlamente naționale referitor la directiva propusă privind registrul european cu numele pasagerilor (PNR), prin limitarea domeniului de aplicare al acesteia la zboruri către și din țările terțe, la lupta împotriva terorismului internațional, la durata stocării datelor și la lista datelor stocate, precum și prin asigurarea unei evaluări eficiente a sistemului;

Or. en

Amendamentul 335
Tatjana Ždanoka

Propunere de rezoluție
Punctul 32 c (nou)

Propunerea de rezoluție

Amendamentul

32c. regretă că mai multe dintre principalele sale solicitări nu au fost respectate de Acordul PNR UE-SUA [îndeosebi limitarea scopului la infracțiuni transnaționale grave, limitarea perioadei de stocare, excluderea extragerii datelor (data mining) și a creării de profiluri (profiling), precum și drepturi de acces și de despăgubire adecvate]; subliniază faptul că Comisia a prezentat numai dovezi empirice pentru a susține utilitatea datelor din registrul cu numele pasagerilor în lupta împotriva terorismului și a infracțiunilor transnaționale grave și a evitat o dezbatere serioasă cu privire la necesitatea și proporționalitatea acestora, îndeosebi având în vedere jurisprudența Curții Europene a Drepturilor Omului și a Curții Constituționale din Germania care interzice crearea de profiluri și păstrarea preventivă de date despre cetățeni nevinovați; subliniază faptul că Comisia nu a explorat în mod adecvat alternative mai puțin agresive la analizarea datelor din registrul cu numele pasagerilor, precum cele furnizate prin utilizarea informațiilor prelabile referitoare la pasageri sau prin restricționarea utilizării datelor din registrul cu numele pasagerilor la cazuri cu privire la care există anumite indicii sau suspiciuni inițiale;

Or. en

Amendamentul 336
Monika Flašíková Beňová, Renate Weber

**Propunere de rezoluție
Punctul 32 d (nou)**

Propunerea de rezoluție

Amendamentul

32d. regretă că, în Acordul PNR UE-SUA, scopurile colectării datelor din registrul cu numele pasagerilor nu este explicit, iar măsurile de protecție a datelor prevăzute în acord nu sunt pe deplin în conformitate cu standardele UE;

Or. en

**Amendamentul 337
Birgit Sippel**

**Propunere de rezoluție
Punctul 32 d (nou)**

Propunerea de rezoluție

Amendamentul

32d. este preocupat de faptul că este posibil ca Acordul TFTP UE-SUA să nu fi fost pus în aplicare în conformitate cu prevederile stabilite în acord; subliniază faptul că primele două inspecții realizate de Organismul comun de supraveghere ridică semne de întrebare serioase cu privire la conformitatea Acordului TFTP UE-SUA cu principiile privind protecția datelor;

Or. en

**Amendamentul 338
Monika Flašíková Beňová, Renate Weber**

**Propunere de rezoluție
Punctul 32 e (nou)**

Propunerea de rezoluție

Amendamentul

32e. invită Comisia să abordeze preocupările exprimate de AEPD, de Grupul de lucru pentru protecția persoanelor în ceea ce privește prelucrarea datelor cu caracter personal, de CESE, de FRA și de diferite parlamente naționale referitor la directiva propusă privind registrul european cu numele pasagerilor (PNR)¹, prin limitarea domeniului de aplicare al acesteia la zboruri către și din țările terțe, la durata stocării datelor și la lista datelor stocate, precum și prin asigurarea unei evaluări eficiente a sistemului;

¹ COM(2011)0032.

Or. en

Amendamentul 339
Birgit Sippel

Propunere de rezoluție
Punctul 32 e (nou)

Propunerea de rezoluție

Amendamentul

32e. consideră că Comunicarea Comisiei intitulată „Un sistem european de urmărire a finanțărilor în scopuri teroriste” nu constituie o bază adecvată pentru negocieri; invită Comisia să prezinte o propunere legislativă pentru un cadru juridic și tehnic pentru extragerea de date pe teritoriul UE, asigurând respectarea deplină a standardelor europene de protecție a datelor;

Or. en

Amendamentul 340
Monika Flašíková Beňová, Renate Weber

Propunere de rezoluție
Punctul 32 f (nou)

Propunerea de rezoluție

Amendamentul

32f. subliniază cu îngrijorare faptul că prima inspecție realizată de Organismul comun de supraveghere ridică semne de întrebare serioase cu privire la conformitatea Acordului TFTP UE-SUA cu principiile privind protecția datelor;

Or. en

Amendamentul 341
Monika Flašíková Beňová, Renate Weber

Propunere de rezoluție
Punctul 32 g (nou)

Propunerea de rezoluție

Amendamentul

32g. subliniază faptul că un sistem european de urmărire a finanțărilor în scopuri teroriste¹ ar trebui să fie un sistem de extragere a datelor eficient și orientat cu drepturi de acces clare care să asigure cât mai repede finalizarea transferurilor curente de date în bloc către SUA;

¹ COM(2011)0429.

Or. en

Amendamentul 342
Marie-Christine Vergiat

Propunere de rezoluție
Punctul 33

Propunerea de rezoluție

33. invită statele membre să instituie o procedură pentru reguli mai bine coordonate pentru solicitanții de azil, în conformitate cu jurisprudența Curții de Justiție a Uniunii Europene și a *Curții Europene a Drepturilor Omului*;

Amendamentul

33. subliniază caracterul inadecvat al criteriilor stabilite de Convenția de la Dublin, îndeosebi în raport cu jurisprudența Curții de Justiție a Uniunii Europene și a *CEDO*; este preocupat de faptul reforma în curs nu soluționează aceste contradicții și că aceasta nu respectă drepturile solicitanților de azil;

Or. fr

**Amendamentul 343
Marie-Christine Vergiat**

**Propunere de rezoluție
Punctul 33 a (nou)**

Propunerea de rezoluție

Amendamentul

33a. reamintește statelor membre că au datoria de a respecta în totalitate Convenția de la Geneva privind protecția refugiaților și, îndeosebi, articolul 33 al acesteia care interzice returnarea refugiaților la frontierele țării lor de origine;

Or. fr

**Amendamentul 344
Anna Hedh, Britta Thomsen, Jean Lambert**

**Propunere de rezoluție
Punctul 33 a (nou)**

Propunerea de rezoluție

Amendamentul

33a. constată că există diferențe de proporții în ceea ce privește recunoașterea persecuțiilor pe motive de gen în procedurile de azil din UE; invită statele

membre să adopte și să aplice orientări în materie de egalitate de gen pentru factorii de decizie și judecătorii inițiali pe baza orientărilor relevante în materie de gen ale ICNUR și Biroul European de Sprijin pentru Azil să dezvolte instrumente pentru garantarea unei perspective a egalității de gen în cadrul sistemului european comun de azil;

Or. en

Amendamentul 345
Sophia in 't Veld

Propunere de rezoluție
Punctul 33 a (nou)

Propunerea de rezoluție

Amendamentul

33a. constată că există diferențe de proporții în ceea ce privește recunoașterea persecuțiilor pe motive de gen și de orientare sexuală în procedurile de azil din UE; invită statele membre să adopte și să aplice orientări în materie de egalitate de gen pentru factorii de decizie și judecătorii inițiali pe baza orientărilor relevante în materie de gen ale ICNUR și Biroul European de Sprijin pentru Azil să dezvolte instrumente pentru garantarea unei perspective a egalității de gen în sistemul european comun de azil;

Or. en

Amendamentul 346
Mario Borghezio

Propunere de rezoluție
Punctul 34

Propunerea de rezoluție

34. invită statele membre să se concentreze asupra unor politici de migrare legală eficiente **și să ratifice Convenția internațională privind protecția drepturilor tuturor lucrătorilor migranți și a membrilor familiilor acestora;**

Amendamentul

34. invită statele membre să se concentreze asupra unor politici de migrare legală eficiente;

Or. it

Amendamentul 347

Mikael Gustafsson

în numele Comisiei pentru drepturile femeii și egalitatea de gen

Lívia Járóka, Mariya Gabriel

Propunere de rezoluție

Punctul 34

Propunerea de rezoluție

34. invită statele membre să se concentreze asupra unor politici de migrare legală eficiente și să ratifice Convenția internațională privind protecția drepturilor tuturor lucrătorilor migranți și a membrilor familiilor acestora;

Amendamentul

34. invită statele membre să se concentreze asupra unor politici de migrare legală eficiente și să ratifice Convenția internațională privind protecția drepturilor tuturor lucrătorilor migranți și a membrilor familiilor acestora; **subliniază faptul că ar trebui să se acorde o atenție specială femeilor imigrante care sunt deosebit de vulnerabile;**

Or. en

Amendamentul 348

Marie-Christine Vergiat

Propunere de rezoluție

Punctul 34

Propunerea de rezoluție

34. **invită statele** membre să se concentreze asupra unor politici de migrare legală

Amendamentul

34. **solicită statelor** membre să se concentreze asupra unor politici de migrare

eficiente și să ratifice Convenția internațională privind protecția drepturilor tuturor lucrătorilor migranți și a membrilor familiilor acestora;

legală *deschise și* eficiente și să ratifice Convenția internațională privind protecția drepturilor tuturor lucrătorilor migranți și a membrilor familiilor acestora;

Or. fr

Amendamentul 349
Anna Hedh, Britta Thomsen

Propunere de rezoluție
Punctul 34 a (nou)

Propunerea de rezoluție

Amendamentul

34a. consideră că tolerarea prostituției în Europa conduce la intensificarea traficului de femei în Europa în scopuri sexuale, precum și la turism sexual; invită UE să creeze mecanisme pentru a asigura că analiza traficului de ființe umane din punct de vedere al egalității de gen este inclusă în toate actele normative și politicile menite să prevină și să combată acest trafic și să abordeze cauzele reale ale traficului prin măsuri preventive, precum sancțiuni, campanii de educare și de sensibilizare;

Or. en

Amendamentul 350
Sylvie Guillaume

Propunere de rezoluție
Punctul 34 a (nou)

Propunerea de rezoluție

Amendamentul

34a. reamintește că accesul la îngrijiri medicale este un drept fundamental și solicită îndeosebi statelor membre să pună în aplicare acest drept, inclusiv pentru migranții aflați în situație de ședere

ilegală și în special pentru femeile însărcinate și minori, concretizând astfel preocupările exprimate de Agenția pentru Drepturi Fundamentale a UE în cadrul raportului său din 11 octombrie 2011;

Or. fr

Amendamentul 351

Mikael Gustafsson

în numele Comisiei pentru drepturile femeii și egalitatea de gen

Livia Járóka, Mariya Gabriel

Propunere de rezoluție

Punctul 34 a (nou)

Propunerea de rezoluție

Amendamentul

34a. salută „Strategia UE pentru perioada 2012-2016 în vederea eradicării traficului de persoane” și eforturile depuse de coordonatorul UE pentru combaterea traficului de persoane; reamintește faptul că Directiva 2004/81/CE a Consiliului din 29 aprilie 2004 privind permisul de ședere eliberat resortisanților țărilor terțe care sunt victime ale violurilor în masă, ale traficului de persoane și ale altor forme de abuz sexual împotriva femeilor și copiilor sau care au făcut obiectul unei facilitări a imigrației ilegale și care cooperează cu autoritățile competente și Directiva 2009/52/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 18 iunie 2009 de stabilire a standardelor minime privind sancțiunile și măsurile la adresa angajatorilor de resortisanți din țări terțe aflați în situație de ședere ilegală sunt instrumente utile pentru protecția victimelor traficului de persoane și ar trebui să fie pe deplin puse în aplicare;

Or. en

Amendamentul 352
Marie-Christine Vergiat

Propunere de rezoluție
Punctul 35

Propunerea de rezoluție

35. invită statele membre să asigure finalizarea sistemului european comun de azil (SECA) până la sfârșitul anului 2012, astfel cum a fost planificat;

Amendamentul

35. regretă ritmul lent al progreselor înregistrate în adoptarea sistemului european comun de azil (SECA) **și faptul că abordarea Uniunii s-a concentrat asupra controlului migrațiilor mai degrabă decât asupra accesului la protecție internațională a nevoilor persoanelor care trebuie să beneficieze de aceasta; solicită Consiliului și statelor membre să asigure finalizarea sistemului european comun de azil (SECA)** până la sfârșitul anului 2012, astfel cum a fost planificat, **conform obligațiilor internaționale în materie de azil ale statelor membre;**

Or. fr

Amendamentul 353
Antigoni Papadopoulou

Propunere de rezoluție
Punctul 35 a (nou)

Propunerea de rezoluție

35a. constată că există diferențe de proporții în ceea ce privește recunoașterea persecuțiilor pe motive de gen în procedurile de azil din UE; invită statele membre să adopte și să aplice orientări în materie de egalitate de gen pentru factorii de decizie și judecătorii inițiali pe baza orientărilor relevante în materie de gen ale ICNUR și Biroul European de Sprijin pentru Azil să dezvolte instrumente pentru garantarea unei perspective a egalității de gen în sistemul european comun de azil;

Amendamentul

Amendamentul 354

Monika Flašíková Beňová, Tatjana Ždanoka, Renate Weber

Propunere de rezoluție

Punctul 35 a (nou)

Propunerea de rezoluție

Amendamentul

35a. salută îmbunătățirile aduse Directivei privind standardele minime¹ revizuite, îndeosebi sporirea sensibilizării cu privire la formele de persecuție pe motive de gen, integrarea identității de gen ca motiv de persecuție pentru care ar trebui să se acorde protecție și angajamentul de a ține seama de interesele optime ale copiilor;

¹ JO L 337, 20.12.2011, p. 9.

Amendamentul 355

Monika Flašíková Beňová, Tatjana Ždanoka, Renate Weber

Propunere de rezoluție

Punctul 35 b (nou)

Propunerea de rezoluție

Amendamentul

35b. îndeamnă statele membre să pună în aplicare Directiva privind standardele minime în așa fel încât să garanteze conformitatea deplină cu legislația internațională privind drepturile omului și invită statele membre care vor să facă acest lucru să depășească nivelul minim de beneficii și drepturi garantate de textul acesteia;

Amendamentul 356

Monika Flašíková Beňová, Tatjana Ždanoka, Renate Weber

Propunere de rezoluție

Punctul 35 c (nou)

Propunerea de rezoluție

Amendamentul

35c. subliniază faptul că extinderea domeniului de aplicare al Directivei privind statutul resortisanților țărilor terțe care sunt rezidenți pe termen lung¹ la refugiați și persoane care beneficiază de protecție subsidiară va contribui la integrarea eficientă a acestora, ceea ce va aduce beneficii Uniunii Europene și statelor membre;

¹ JO L 132, 19.5.2011, p. 1.

Or. en

Amendamentul 357

Monika Flašíková Beňová, Tatjana Ždanoka, Renate Weber

Propunere de rezoluție

Punctul 35 d (nou)

Propunerea de rezoluție

Amendamentul

35d. salută propunerea revizuită a Comisiei de reformare a Directivei privind condițiile de primire¹ și subliniază faptul că ar trebui să se ofere condiții de primire de bază încă din momentul sosirii solicitanților de azil și că aceștia ar trebui să fie încurajați să contribuie în cadrul comunității gazdă, indiferent de durata șederii lor;

¹ COM(2011)0320.

Amendamentul 358

Monika Flašíková Beňová, Tatjana Ždanoka, Renate Weber

Propunere de rezoluție

Punctul 35 e (nou)

Propunerea de rezoluție

Amendamentul

35e. subliniază faptul că lacunele și ambiguitățile din propunerea modificată de directivă privind procedurile comune de acordare și retragere a statutului de protecție internațională¹ trebuie să fie abordate în așa fel încât să se permită statelor membre să evite riscul unor costuri sporite și al unei eventuale utilizări necorespunzătoare, asigurând în același timp accesul la decizii echitabile și de bună calitate privind azilul pentru persoanele care au nevoie de protecție;

¹ COM(2011)0319.

Amendamentul 359

Monika Flašíková Beňová, Tatjana Ždanoka, Renate Weber

Propunere de rezoluție

Punctul 35 f (nou)

Propunerea de rezoluție

Amendamentul

35f. recomandă înființarea unei echipe de experți în domeniul azilului care să asiste statele care nu dețin suficiente infrastructuri pentru azil; consideră că existența unor standarde minime și a unor mecanisme de evaluare de calitate poate spori calitatea procesului decizional în materie de azil;

Amendamentul 360

Monika Flašíková Beňová, Tatjana Ždanoka, Renate Weber

Propunere de rezoluție

Punctul 35 g (nou)

Propunerea de rezoluție

Amendamentul

35g. subliniază faptul că solicitanții de azil nu beneficiază de niveluri echivalente de protecție procedurală și materială în toate statele membre din cauza unei transpuneri necorespunzătoare a legislației UE sau din cauza abordărilor diferite adoptate cu privire la punerea în aplicare;

Amendamentul 361

Monika Flašíková Beňová, Tatjana Ždanoka, Renate Weber

Propunere de rezoluție

Punctul 35 h (nou)

Propunerea de rezoluție

Amendamentul

35h. își exprimă preocuparea cu privire la impactul actualului sistem Dublin asupra drepturilor juridice ale solicitanților de azil, inclusiv asupra dreptului acestora de a beneficia de o examinare echitabilă a solicitării lor de azil și de protecție eficientă, acolo unde este recunoscută, precum și cu privire la distribuirea neechitabilă a solicitărilor de azil la nivelul statelor membre;

Amendamentul 362

Monika Flašíková Beňová, Tatjana Ždanoka, Renate Weber

Propunere de rezoluție

Punctul 35 i (nou)

Propunerea de rezoluție

Amendamentul

35i. subliniază necesitatea încheierii negocierilor cu privire la un mecanism eficient pentru suspendarea transferurilor efectuate în temeiul Regulamentului Dublin II către statele membre în care există riscul de încălcare a drepturilor fundamentale ale solicitanților de azil, în conformitate cu jurisprudența recentă a CEDO¹ și a CJUE²;

¹ În cauza *M.S.S./Belgia și Grecia, CEDO a condamnat Grecia și Belgia pentru încălcarea articolelor 3 și 13 din Convenția europeană a drepturilor omului.*

² *Cauzele conexe:* NS/Secretary of State for the Home Department (England and Wales - C-411/10) și M. E. e. a./Refugee Applications Commissioner, Minister for Justice, Equality and Law Reform (Ireland - C-493/10), hotărârea din 21 decembrie.

Or. en

Amendamentul 363

Mario Borghezio

Propunere de rezoluție

Punctul 36

Propunerea de rezoluție

Amendamentul

36. subliniază angajamentul său de a asigura exercitarea unui control parlamentar deplin al agențiilor JAI ale UE, în special al Europol, Frontex, Cepol,

36. subliniază angajamentul său de a asigura exercitarea unui control parlamentar deplin al agențiilor JAI ale UE, în special al Europol, Frontex, Cepol,

Eurojust și Agenția europeană pentru gestionarea operațională a unor sisteme informatice la scară largă; **invită aceste agenții să crească dimensiunea activităților acestora în ceea ce privește drepturile fundamentale;**

Eurojust și Agenția europeană pentru gestionarea operațională a unor sisteme informatice la scară largă;

Or. it

Amendamentul 364
Marie-Christine Vergiat

Propunere de rezoluție
Punctul 36

Propunerea de rezoluție

36. subliniază angajamentul său de a asigura exercitarea unui control **parlamentar deplin al** agențiilor JAI ale UE, în special al Europol, Frontex, Cepak, Eurojust și Agenția europeană pentru gestionarea operațională a unor sisteme informatice la scară largă; **invită aceste agenții să crească dimensiunea activităților acestora în ceea ce privește drepturile fundamentale;**

Amendamentul

36. subliniază angajamentul său de a asigura exercitarea unui control **și a unei examinări parlamentare depline ale** agențiilor JAI ale UE, în special al Europol, Frontex, Cepak, Eurojust și Agenția europeană pentru gestionarea operațională a unor sisteme informatice la scară largă; **invită aceste agenții să garanteze respectarea drepturilor fundamentale în activitățile lor;**

Or. fr

Amendamentul 365
Mariya Gabriel

Propunere de rezoluție
Punctul 36

Propunerea de rezoluție

36. subliniază angajamentul său de a asigura exercitarea unui control parlamentar deplin al agențiilor JAI ale UE, în special al Europol, Frontex, Cepak, Eurojust și Agenția europeană pentru gestionarea operațională a unor sisteme

Amendamentul

36. subliniază angajamentul său de a asigura exercitarea unui control parlamentar deplin al agențiilor JAI ale UE, în special al Europol, Frontex, Cepak, Eurojust și Agenția europeană pentru gestionarea operațională a unor sisteme

informatice la scară largă; invită aceste agenții să crească dimensiunea activităților acestora în ceea ce privește drepturile fundamentale;

informatice la scară largă; invită aceste agenții să crească dimensiunea activităților lor în ceea ce privește drepturile fundamentale **și, îndeosebi, să garanteze protecția drepturilor fundamentale în cadrul controalelor la frontierele interne și externe;**

Or. fr

Amendamentul 366

Monika Flašíková Beňová, Tatjana Ždanoka, Renate Weber

Propunere de rezoluție

Punctul 36 a (nou)

Propunerea de rezoluție

Amendamentul

36a. subliniază necesitatea monitorizării aplicării practice a mandatului EASO și faptul că aspectele activității Europol legate de drepturile fundamentale ar trebui abordate în cadrul renegocierii mandatului său în 2013;

Or. en

Amendamentul 367

Monika Flašíková Beňová, Tatjana Ždanoka, Renate Weber

Propunere de rezoluție

Punctul 36 b (nou)

Propunerea de rezoluție

Amendamentul

36b. solicită aplicarea eficientă a dispozițiilor referitoare la drepturile fundamentale din Codul frontierei Schengen și din Codul comunitar de vize în contextul viitoarelor evaluări Schengen;

Or. en

Amendamentul 368

Monika Flašíková Beňová, Tatjana Ždanoka, Renate Weber

Propunere de rezoluție

Punctul 36 c (nou)

Propunerea de rezoluție

Amendamentul

36c. subliniază faptul că principiile necesității și proporționalității datelor colectate și stocate ar trebui să se aplice noilor tehnologii de stocare a datelor cu caracter personal și de monitorizare a frontierelor;

Or. en

Amendamentul 369

Mario Borghezio

Propunere de rezoluție

Punctul 37

Propunerea de rezoluție

Amendamentul

37. își exprimă dezacordul total față de propunerile legate de reintroducerea controalelor la frontierele Schengen, întrucât acest lucru ar submina libera circulație în UE și funcționarea cooperării Schengen;

eliminat

Or. it

Amendamentul 370

Marie-Christine Vergiat

Propunere de rezoluție

Punctul 37

Propunerea de rezoluție

Amendamentul

37. își exprimă dezacordul total față de

37. condamnă ferm propunerile legate de

propunerile legate de reintroducerea controalelor la frontierele Schengen, întrucât acest lucru ar submina libera circulație în UE și funcționarea cooperării Schengen;

reintroducerea controalelor la frontierele Schengen, întrucât acest lucru ar submina libera circulație în UE și funcționarea cooperării Schengen; **condamnă, de asemenea, propunerea Comisiei privind proiectul „frontierelor inteligente” care generalizează monitorizarea frontierelor externe ale Uniunii prin mijloace tehnologice și consolidează constituirea unei Europe-fortăreață, dar, îndeosebi, aduce atingere demnității umane, făcând o confuzie între imigrație și criminalitate, și încalcă dreptul la liberă circulație al persoanelor;**

Or. fr

Amendamentul 371

Renate Weber, Sophia in 't Veld

Propunere de rezoluție

Punctul 37

Propunerea de rezoluție

37. își exprimă dezacordul total față de **propunerile legate de reintroducerea** controalelor la frontierele Schengen, întrucât acest lucru ar submina libera circulație în UE și funcționarea **cooperării** Schengen;

Amendamentul

37. își exprimă dezacordul total față de **noile motive care stau la baza reintroducerii** controalelor la frontierele Schengen, întrucât acest lucru ar submina libera circulație în UE și funcționarea **spațiului** Schengen;

Or. en

Amendamentul 372

Mitro Repo

Propunere de rezoluție

Punctul 37

Propunerea de rezoluție

37. își exprimă dezacordul total față de propunerile legate de reintroducerea

Amendamentul

37. **subliniază faptul că libertatea de mișcare în spațiul Schengen reprezintă**

controalelor la frontierele Schengen, întrucât acest lucru ar submina libera circulație în UE și funcționarea cooperării Schengen;

unul dintre cele mai concrete drepturi ale cetățenilor UE; își exprimă dezacordul total față de propunerile legate de reintroducerea controalelor la frontierele Schengen, întrucât acest lucru ar submina libera circulație în UE și funcționarea cooperării Schengen;

Or. fi

Amendamentul 373
Mario Borghezio

Propunere de rezoluție
Punctul 38

Propunerea de rezoluție

38. subliniază importanța unui mecanism de evaluare și monitorizare pentru verificarea aplicării acquis-ului Schengen în conformitate cu principiile privind drepturile fundamentale;

Amendamentul

eliminat

Or. it

Amendamentul 374
Ioan Enciu

Propunere de rezoluție
Punctul 38

Propunerea de rezoluție

38. subliniază importanța unui mecanism de evaluare și monitorizare pentru verificarea aplicării acquis-ului Schengen în conformitate cu principiile privind drepturile fundamentale;

Amendamentul

38. își exprimă îngrijorarea față de încălcările tot mai numeroase ale acquis-ului Schengen în statele membre care pun în pericol libertatea de circulație în cadrul Uniunii Europene și subliniază, în consecință, importanța unui mecanism european de evaluare și monitorizare pentru verificarea aplicării acquis-ului Schengen, adoptat în conformitate cu articolul 77 TFUE și cu principiile privind

drepturile fundamentale;

Or. ro

Amendamentul 375
Renate Weber, Sophia in 't Veld

Propunere de rezoluție
Punctul 38

Propunerea de rezoluție

38. subliniază importanța unui mecanism de evaluare și monitorizare pentru verificarea aplicării acquis-ului Schengen în conformitate cu principiile privind drepturile fundamentale;

Amendamentul

38. subliniază importanța unui mecanism de evaluare și monitorizare **promovat de UE** pentru verificarea aplicării acquis-ului Schengen în conformitate cu principiile privind drepturile fundamentale;

Or. en

Amendamentul 376
Kinga Göncz

Propunere de rezoluție
Punctul 38

Propunerea de rezoluție

38. subliniază importanța unui mecanism de evaluare și monitorizare pentru verificarea aplicării acquis-ului Schengen în conformitate cu principiile privind drepturile fundamentale;

Amendamentul

38. subliniază importanța unui mecanism **comunitar** de evaluare și monitorizare pentru verificarea aplicării acquis-ului Schengen în conformitate cu principiile privind drepturile fundamentale;

Or. en

Amendamentul 377
Tatjana Ždanoka

Propunere de rezoluție
Punctul 38 a (nou)

Propunerea de rezoluție

Amendamentul

38a. este preocupat de lipsa unor garanții procedurale armonizate în momentul contestării legalității și proporționalității emiterii unei alerte în Sistemul de Informații Schengen sau în baze de date naționale comparabile;

Or. en

Amendamentul 378
Sylvie Guillaume

Propunere de rezoluție
Punctul 38 a (nou)

Propunerea de rezoluție

Amendamentul

38a. invită statele membre care încă nu au ratificat Convenția Consiliului Europei privind participarea resortisanților țărilor terțe la viața publică la nivel local să o ratifice, iar pe cele care au ratificat-o deja să pună în aplicare articolul 6 al acesteia care prevede acordarea dreptului de a alege și de a fi ales la alegerile locale tuturor resortisanților țărilor terțe care au avut reședința în mod legal și obișnuit în statul gazdă în ultimii cinci ani dinaintea alegerilor;

Or. fr

Amendamentul 379
Kinga Göncz

Propunere de rezoluție
Punctul 39

Propunerea de rezoluție

39. invită toate instituțiile UE să abordeze în mod efectiv provocări precum decăderea din drepturile parentale asupra copilului a unuia sau a ambilor părinți, copiii dispăruți, exploatarea sexuală a copiilor și pornografia infantilă, protecția copiilor imigranți neînsoțiți și situația copiilor cu *dizabilități* instituționalizați;

Amendamentul

39. invită toate instituțiile UE să abordeze în mod efectiv provocări precum decăderea din drepturile parentale asupra copilului a unuia sau a ambilor părinți, copiii dispăruți, exploatarea sexuală a copiilor și pornografia infantilă, protecția copiilor imigranți neînsoțiți și situația copiilor cu *handicap* instituționalizați;

Or. en

Amendamentul 380

Petru Constantin Luhan

Propunere de rezoluție

Punctul 39

Propunerea de rezoluție

39. invită toate instituțiile UE să abordeze în mod efectiv provocări precum decăderea din drepturile parentale asupra copilului a unuia sau a ambilor părinți, copiii dispăruți, exploatarea sexuală a copiilor și pornografia infantilă, protecția copiilor imigranți neînsoțiți și situația copiilor cu *dizabilități* instituționalizați;

Amendamentul

39. invită toate instituțiile UE să abordeze în mod efectiv provocări precum decăderea din drepturile parentale asupra copilului a unuia sau a ambilor părinți, copiii dispăruți, exploatarea sexuală a copiilor și pornografia infantilă, protecția copiilor imigranți neînsoțiți și situația copiilor cu *handicap* instituționalizați, **protecția copiilor care au fost victime ale violenței în familie și ale exploatării prin muncă**;

Or. ro

Amendamentul 381

Tatjana Ždanoka

Propunere de rezoluție

Punctul 39 a (nou)

Propunerea de rezoluție

Amendamentul

39a. îndeamnă statele membre să pună

capăt recrutării, formării și înregistrării în scopuri militare a persoanelor cu vârste sub optsprezece ani; în acest context, îndeamnă Comisia și Consiliul să organizeze o reformă în sectorul securității și apărării;

Or. en

Amendamentul 382

Anna Záborská

Propunere de rezoluție

Punctul 40

Propunerea de rezoluție

40. salută Agenda UE pentru drepturile copilului, eforturile Comisiei de a asigura respectarea și promovarea *drepturile* copilului în procedurile judiciare și faptul că Directiva privind victimele criminalității asigură un nivel mai înalt de protecție a copiilor în calitate de victime vulnerabile;

Amendamentul

40. salută Agenda UE pentru drepturile copilului, eforturile Comisiei de a asigura respectarea și promovarea *drepturilor* copilului în procedurile judiciare și faptul că Directiva privind victimele criminalității asigură un nivel mai înalt de protecție a copiilor în calitate de victime vulnerabile; ***regretă, totuși, faptul că agenda nu subliniază în mod clar responsabilitatea prioritară a ambilor părinți pentru bunăstarea copiilor lor și drepturile copilului;***

Or. en

Amendamentul 383

Antigoni Papadopoulou

Propunere de rezoluție

Punctul 40 a (nou)

Propunerea de rezoluție

Amendamentul

40a. invită statele membre să interzică încadrarea în muncă a copiilor cu vârste inferioare celei la care încetează perioada de școlarizare obligatorie; subliniază

faptul că tinerii acceptați să lucreze trebuie fie protejați împotriva exploatării economice sau a oricărei activități care ar putea pune în pericol securitatea, sănătatea, dezvoltarea lor fizică, psihică, morală sau socială și împotriva oricăror condiții de lucru care le-ar putea compromite educația;

Or. en

Amendamentul 384

Monika Flašíková Beňová, Tatjana Ždanoka, Renate Weber

**Propunere de rezoluție
Punctul 40 a (nou)**

Propunerea de rezoluție

Amendamentul

40a. invită instituțiile UE și toate statele membre să elaboreze politici în interesul copilului în domenii precum ocuparea forței de muncă, mediu, securitate sau migrație; subliniază importanța investiții în acțiuni orientate către copii prin reorientarea liniilor bugetare existente și prin noi investiții;

Or. en

Amendamentul 385

Kinga Gál

**Propunere de rezoluție
Punctul 40 a (nou)**

Propunerea de rezoluție

Amendamentul

40a. invită instituțiile UE și toate statele membre să elaboreze politici în interesul copilului în special cu privire la sistemul judiciar, la educație și la protecția datelor;

Or. en

Amendamentul 386
Marie-Christine Vergiat

Propunere de rezoluție
Punctul 40 a (nou)

Propunerea de rezoluție

Amendamentul

40a. subliniază faptul că niciun minor neînsoțit nu ar trebui să fie reținut și că, dimpotrivă, persoanele vulnerabile necesită o primire specifică;

Or. fr

Amendamentul 387
Konrad Szymański, Janusz Wojciechowski

Propunere de rezoluție
Punctul 40 a (nou)

Propunerea de rezoluție

Amendamentul

40a. consideră că în domeniul drepturilor copilului trebuie să se țină pe deplin seama de prevalența rolului de orientare pe care mama și tatăl îl au în viața copilului lor și de poziția unică și privilegiată a acestora față de protecția intereselor optime ale copilului; în plus, armonizarea și dezvoltarea deplină a personalității copilului și protecția integrității psihologice a acestuia trebuie să beneficieze de o atenție deosebită;

Or. en

Amendamentul 388
Anna Záborská

Propunere de rezoluție
Punctul 40 a (nou)

Propunerea de rezoluție

Amendamentul

40a. reamintește că UE și statele sale membre trebuie să țină seama de drepturile și îndatoririle părinților, ale tutorilor legali sau ale altor persoane responsabile din punct de vedere juridic pentru copil;

Or. en

Amendamentul 389
Gianni Vattimo

Propunere de rezoluție
Punctul 40 a (nou)

Propunerea de rezoluție

Amendamentul

40a. invită UE și statele sale membre să garanteze că impunitatea nu este tolerată în cazul anchetelor cu privire la pedofilie, inclusiv în cazul în care cei care săvârșesc astfel de acțiuni sunt preoți, și că se retrage dreptul la imunitate diplomatică persoanelor vinovate;

Or. en

Amendamentul 390
Renate Weber, Sophia in 't Veld

Propunere de rezoluție
Punctul 40 a (nou)

Propunerea de rezoluție

Amendamentul

40a. invită alte părți interesate, precum agențiile UE de tipul Europol, și statele membre ca, simultan cu acordarea unei importanțe primordiale drepturilor omului, să asigure la nivelul UE cooperarea în direcția unei abordări

globale, coordonate și integrate;
invită statele membre să adopte cadre juridice adecvate și o definiție corespunzătoare și uniformă pentru traficul de persoane și să garanteze o coordonare națională între actorii statali care trebuie să garanteze protecția și promovarea drepturilor victimelor traficului de persoane;
invită statele membre să încurajeze cercetările în domeniul traficului de persoane pentru adaptarea adecvată a politicilor guvernamentale în domenii precum migrația, piața forței de muncă, economia etc.;

Or. en

Amendamentul 391
Monika Flašíková Beňová, Tatjana Ždanoka, Renate Weber

Propunere de rezoluție
Punctul 40 b (nou)

Propunerea de rezoluție

Amendamentul

40b. invită statele membre să garanteze aplicarea adecvată a Directivei privind combaterea abuzului sexual asupra copiilor, a exploatării sexuale a copiilor și a pornografiei infantile¹ și a Directivei privind prevenirea și combaterea traficului de persoane²;

¹ JO L 335, 17.12.2011, p. 1.

² JO L 101, 15.4.2011, p. 1.

Or. en

Amendamentul 392
Anna Záborská

**Propunere de rezoluție
Punctul 40 b (nou)**

Propunerea de rezoluție

Amendamentul

40b. invită statele membre să acorde o atenție deosebită relațiilor dintre părinți și copii, de exemplu prin programe naționale specifice care să conțină măsuri concrete prin care să se ofere cel mai bun sprijin posibil pentru îndeplinirea obligațiilor părintești de către cei în grija cărora se află copiii, pentru a evita dezbinările familiale, relele tratamente aplicate copiilor și instituționalizarea copiilor, ca urmare a nivelului ridicat al sărăciei, sau să garanteze că o astfel măsură nu este luată în calcul decât în ultimă instanță;

Or. en

**Amendamentul 393
Monika Flašíková Beňová, Tatjana Ždanoka, Renate Weber**

**Propunere de rezoluție
Punctul 40 c (nou)**

Propunerea de rezoluție

Amendamentul

40c. invită toate statele membre ale UE care nu au ratificat încă Protocolul opțional la Convenția ONU cu privire la drepturile copilului referitor la vânzarea, prostituția copiilor și pornografia infantilă și Convenția din 2007 a Consiliului Europei pentru protecția copiilor împotriva exploatării sexuale și a abuzurilor sexuale să le ratifice;

Or. en

**Amendamentul 394
Monika Flašíková Beňová, Tatjana Ždanoka**

**Propunere de rezoluție
Punctul 40 d (nou)**

Propunerea de rezoluție

Amendamentul

40d. salută faptul că mai multe state membre și-au modificat deja codul penal pentru a incrimina violența pe internet, precum și diferite alte forme de violență sexuală;

Or. en

**Amendamentul 395
Monika Flašíková Beňová, Tatjana Ždanoka, Renate Weber**

**Propunere de rezoluție
Punctul 40 e (nou)**

Propunerea de rezoluție

Amendamentul

40e. subliniază nevoia de a evalua progresul înregistrat în combaterea traficului de persoane în contextul constatărilor coordonatorului UE pentru combaterea traficului de persoane;

Or. en

**Amendamentul 396
Monika Flašíková Beňová, Tatjana Ždanoka, Renate Weber**

**Propunere de rezoluție
Punctul 40 f (nou)**

Propunerea de rezoluție

Amendamentul

40f. salută Planul de acțiune al Comisiei privind minorii neînsoțiți (2012-2014); invită Comisia să informeze PE cu privire la constatările grupului de experți privind minorii neînsoțiți în procesul de migrare;

Amendamentul 397

Monika Flašíková Beňová, Tatjana Ždanoka, Renate Weber

Propunere de rezoluție

Punctul 40 g (nou)

Propunerea de rezoluție

Amendamentul

40g. invită Comisia să integreze drepturile copiilor în toate activitățile UE și să evalueze eforturile depuse până în prezent de coordonatorul pentru drepturile copilului și de Forumul european privind drepturile copilului;

Or. en

Amendamentul 398

Monika Flašíková Beňová, Tatjana Ždanoka, Renate Weber

Propunere de rezoluție

Punctul 40 h (nou)

Propunerea de rezoluție

Amendamentul

40h. încurajează utilizarea indicatorilor privind drepturilor copilului elaborați de FRA în revizuirea acțiunilor UE; invită la elaborarea de orientări practice cu privire la modul optim de utilizare a acestor indicatori;

Or. en

Amendamentul 399

Petru Constantin Luhan

Propunere de rezoluție

Punctul 41

Propunerea de rezoluție

41. regretă că cetățenii UE rezidenți într-un alt stat membru decât cel de origine nu sunt informați eficient în ceea ce privește drepturile acestora și îndeamnă statele membre să îmbunătățească propriile sisteme de informare;

Amendamentul

41. regretă că cetățenii UE rezidenți într-un alt stat membru decât cel de origine nu sunt informați eficient în ceea ce privește drepturile acestora și îndeamnă statele membre să îmbunătățească propriile sisteme de informare, ***în special în privința accesului la justiție și a dreptului de a fi reprezentat în justiție***;

Or. ro

Amendamentul 400

Anna Hedh, Britta Thomsen

Propunere de rezoluție

Punctul 41 a (nou)

Propunerea de rezoluție

Amendamentul

41a. subliniază nevoia de integrare a dimensiunii necesare a egalității de gen a drepturilor victimelor în cadrul directivei propuse de stabilire a standardelor minime cu privire la drepturile, sprijinirea și protejarea victimelor infracțiunilor; definiția violenței bazate pe gen ar trebui să se refere la violența împotriva femeilor, iar definiția violenței în relațiile apropiate trebuie să aibă o dimensiune de gen concretă;

Or. en

Amendamentul 401

Antigoni Papadopoulou

Propunere de rezoluție

Punctul 41 a (nou)

Propunerea de rezoluție

Amendamentul

41a. subliniază faptul nevoia de integrare a dimensiunii necesare a egalității de gen a drepturilor victimelor în cadrul directivei propuse de stabilire a standardelor minime cu privire la drepturile, sprijinirea și protejarea victimelor infracțiunilor și constată că definiția violenței în relațiile apropiate trebuie să aibă o dimensiune de gen concretă;

Or. en

Amendamentul 402

Monika Flašíková Beňová, Tatjana Ždanoka, Renate Weber

Propunere de rezoluție

Punctul 41 a (nou)

Propunerea de rezoluție

Amendamentul

41a. invită statele membre să își reformeze procedurile de azil pentru a respecta cerința privind garantarea unei căi de atac eficiente, prevăzută în jurisprudența CEDO și a CJUE, îndeosebi cu privire la calendarele aplicabile pentru introducerea unei acțiuni împotriva unei hotărâri, la o hotărâre negativă și la prevederi referitoare la dreptul de ședere în țara gazdă pe durata apelului;

Or. en

Amendamentul 403

Monika Flašíková Beňová, Tatjana Ždanoka, Renate Weber

Propunere de rezoluție

Punctul 41 b (nou)

Propunerea de rezoluție

Amendamentul

41b. subliniază importanța negocierilor în vederea modificării Regulamentului Dublin II și accentuează faptul că aplicarea unor proceduri mai eficiente nu ar trebui să împietzeze drepturile solicitanților;

Or. en

Amendamentul 404

Monika Flašíková Beňová, Tatjana Ždanoka, Renate Weber

Propunere de rezoluție

Punctul 41 c (nou)

Propunerea de rezoluție

Amendamentul

41c. reamintește importanța Directivei privind condițiile de intrare și de ședere a resortisanților țărilor terțe în vederea ocupării unor locuri de muncă sezoniere¹ pentru reducerea neregulilor la locul de muncă și a riscului de exploatare și îndeamnă la încheierea rapidă a negocierilor;

¹ COM(2010) 0379.

Or. en

Amendamentul 405

Monika Flašíková Beňová, Tatjana Ždanoka, Renate Weber

Propunere de rezoluție

Punctul 41 d (nou)

Propunerea de rezoluție

Amendamentul

41d. invită Comisia ca, în contextul evaluării de către aceasta a acordurilor privind readmisia ale UE¹, să nu sprijine

încheierea precipitată a noi acorduri care conduc la încălcări ale drepturilor fundamentale; invită Consiliul să respecte principiul „neîncheierii niciunui acord indiferent de cost”;

¹ COM(2011)0076.

Or. en

Amendamentul 406

Monika Flašíková Beňová, Tatjana Ždanoka, Renate Weber

Propunere de rezoluție

Punctul 41 e (nou)

Propunerea de rezoluție

Amendamentul

41e. condamnă ferm utilizarea intensă de către majoritatea statelor membre a detenției pentru facilitarea relocării imigranților, inclusiv a minorilor, și îndeamnă statele membre să introducă în legislația națională alternative la detenție;

Or. en

Amendamentul 407

Monika Flašíková Beňová, Tatjana Ždanoka, Renate Weber

Propunere de rezoluție

Punctul 41 f (nou)

Propunerea de rezoluție

Amendamentul

41f. solicită introducerea la granițe a unor controale sensibile din punctul de vedere al respectării drepturilor fundamentale și subliniază necesitatea unei supravegheri democratice de către Parlament a operațiunilor Frontex;

Or. en

Amendamentul 408
Anna Záborská

Propunere de rezoluție
Subtitlul 10 a (nou)

Propunerea de rezoluție

Amendamentul

***Accesul efectiv al celor mai sărace
persoane la toate drepturile fundamentale***

Or. xm

Amendamentul 409
Anna Záborská

Propunere de rezoluție
Punctul 43 a (nou)

Propunerea de rezoluție

Amendamentul

***43a. reiterează cu insistență invitația
adresată Consiliului de a include
subiectul „Accesul efectiv al celor mai
sărace persoane la toate drepturile
fundamentale” printre domeniile tematice
ale următorului cadru multianual al
Agenției pentru Drepturi Fundamentale a
Uniunii Europene;***

Or. xm

Amendamentul 410
Valdemar Tomaševski

Propunere de rezoluție
Punctul 43 a (nou)

Propunerea de rezoluție

Amendamentul

***43a. invită statele membre să elimine
barierele create de pragurile electorale
aplicate minorităților naționale în cadrul***

alegerilor într-un anumit stat;

Or. pl

Amendamentul 411
Marie-Christine Vergiat

Propunere de rezoluție
Punctul 43 a (nou)

Propunerea de rezoluție

Amendamentul

43a. reamintește că cetățenia implică dreptul fiecărei persoane de a participa la viața publică a țării în care își are reședința, în conformitate cu articolul 21 din DUDO; reamintește că cetățenia europeană nu se limitează la drepturile de a alege și de a fi ales în cadrul alegerilor locale și europene, ci presupune deopotrivă și exercitarea drepturilor în materie de liberă circulație și de ședere, care sunt esențiale; subliniază, prin urmare, faptul că cetățenia europeană include capacitatea fiecărui rezident de pe teritoriul Uniunii de a participa activ și fără niciun fel de discriminare la viața democratică, politică, socială și culturală a statului membru în care acesta își are reședința și de a-și exercita toate drepturile și libertățile fundamentale politice, civile, economice, culturale și sociale recunoscute de Uniunea Europeană;

Or. fr

Amendamentul 412
Kinga Göncz

Propunere de rezoluție
Punctul 43 a (nou)

Propunerea de rezoluție

Amendamentul

43a. îndeamnă statele membre să își restructureze sistemele juridice, să revizuiască nivelul taxelor juridice, să reformeze sistemul de asistență juridică și să furnizeze mecanisme alternative de soluționare a litigiilor pentru a facilita accesul egal la justiție în cea mai mare măsură posibilă;

Or. en

Amendamentul 413

Monika Flašíková Beňová, Tatjana Ždanoka, Renate Weber

Propunere de rezoluție

Punctul 43 a (nou)

Propunerea de rezoluție

Amendamentul

43a. îndeamnă statele membre să își restructureze sistemele juridice, să revizuiască nivelul taxelor juridice, să reformeze sistemul de asistență juridică și să furnizeze mecanisme alternative de soluționare a litigiilor pentru a facilita accesul la justiție în cea mai mare măsură posibilă;

Or. en

Amendamentul 414

Renate Weber, Sophia in 't Veld, Gianni Vattimo

Propunere de rezoluție

Punctul 43 a (nou)

Propunerea de rezoluție

Amendamentul

43a. își exprimă preocuparea cu privire la respectarea dreptului la un proces echitabil în UE și statele sale membre și,

îndeosebi, cu privire la propunerile recente referitoare la „probe secrete” care permit guvernelor să utilizeze împotriva persoanelor probe la care în mod legal nu ar avea acces și pe care nu ar avea dreptul să le utilizeze, ceea ce ar contrazice în mod frapant drepturile fundamentale și standardele europene;

Or. en

Amendamentul 415
Tatjana Ždanoka

Propunere de rezoluție
Punctul 43 a (nou)

Propunerea de rezoluție

Amendamentul

43a. invită Comisia să finalizeze Foaia de parcurs pentru consolidarea drepturilor procedurale ale persoanelor suspectate sau acuzate în cadrul procedurilor penale care garantează aplicarea efectivă a dreptului la un proces echitabil;

Or. en

Amendamentul 416
Monika Flašíková Beňová, Tatjana Ždanoka, Renate Weber

Propunere de rezoluție
Punctul 43 b (nou)

Propunerea de rezoluție

Amendamentul

43b. îndeamnă instituțiile UE și statele membre să examineze modul în care principiile juridice comune privind recursul colectiv ar putea fi integrate în sistemul juridic al UE și în ordinile juridice ale statelor membre;

Or. en

Amendamentul 417
Renate Weber, Sophia in 't Veld, Gianni Vattimo

Propunere de rezoluție
Punctul 43 b (nou)

Propunerea de rezoluție

Amendamentul

43b. invită statele membre să se asigure că extrădarea în țările terțe nu încalcă drepturile fundamentale și să își revizuiască tratatele internaționale; își exprimă preocuparea cu privire la posibila extrădare, din Regatul Unit în SUA, a lui Richard O'Dwyer, în vârstă de 23 de ani, pentru încălcarea drepturilor de autor și invită la identificarea unei soluții pentru garantarea faptului că drepturile fundamentale ale acestuia nu sunt încălcate;

Or. en

Amendamentul 418
Tatjana Ždanoka

Propunere de rezoluție
Punctul 43 b (nou)

Propunerea de rezoluție

Amendamentul

43b. îndeamnă Comisia să examineze aplicarea efectivă în UE a dreptului la acces la justiție în contextul drepturilor pe care le are fiecare persoană din generațiile actuale sau viitoare de a trăi într-un mediu adecvat pentru sănătatea și bunăstarea sa;

Or. en

Amendamentul 419
Anna Záborská

PE494.582v01-00

106/126

AM\910031RO.doc

**Propunere de rezoluție
Punctul 43 b (nou)**

Propunerea de rezoluție

Amendamentul

43b. invită Agenția pentru Drepturi Fundamentale a Uniunii Europene să realizeze un studiu preliminar privind accesul efectiv al celor mai sărace persoane la toate drepturile fundamentale, precum și discriminările legate de sărăcia extremă, implicând ONG-urile în cadrul cărora persoanele care se confruntă cu excluziunea socială se exprimă liber;

Or. en

**Amendamentul 420
Monika Flašíková Beňová, Tatjana Ždanoka, Renate Weber**

**Propunere de rezoluție
Punctul 43 c (nou)**

Propunerea de rezoluție

Amendamentul

43c. invită statele membre să abordeze infracțiunile pe motive legate de gen și să propună mijloace eficiente pentru abordarea violenței domestice, dacă este necesar prin adoptarea unei legislații privind măsuri de protecție;

Or. en

**Amendamentul 421
Gianni Vattimo**

**Propunere de rezoluție
Punctul 43 c (nou)**

Propunerea de rezoluție

Amendamentul

43c. își exprimă preocuparea cu privire la cazul lui Julian Assange și invită autoritățile Regatului Unit să își revizuiască poziția cu privire la extrădarea acestuia în Suedia, autoritățile suedeze să examineze credibilitatea reclamanților și în niciun caz să nu îl extrădeze în SUA unde Assange ar putea fi supus unui proces și unui tratament care nu garantează respectarea drepturilor sale fundamentale astfel cum sunt acestea protejate de standardele europene, existând, de asemenea, posibilitatea ca acesta să fie supus și unui proces secret și pedepsei cu moartea;

Or. en

Amendamentul 422

Anna Záborská

Propunere de rezoluție

Punctul 43 c (nou)

Propunerea de rezoluție

Amendamentul

43c. consideră sărăcia extremă o încălcare a drepturilor fundamentale, caracterizată printr-o serie de încălcări care se consolidează reciproc blocând persoanele afectate de aceasta într-un cerc vicios;

Or. en

Amendamentul 423

Monika Flašíková Beňová, Renate Weber

Propunere de rezoluție

Punctul 43 d (nou)

Propunerea de rezoluție

Amendamentul

43d. salută Foaia de parcurs pentru consolidarea drepturilor și protecției victimelor, adoptată de Consiliu, și propunerea de către Comisie a unui pachet legislativ destinat victimelor care abordează în mod specific nevoile victimelor copii și ale victimelor terorismului;

Or. en

Amendamentul 424
Anna Záborská

Propunere de rezoluție
Punctul 43 d (nou)

Propunerea de rezoluție

Amendamentul

43d. invită instituțiile naționale și europene să celebreze ziua de 17 octombrie ca Ziua ONU pentru eradicarea sărăciei, implicând ONG-urile în cadrul cărora persoanele care se confruntă cu excluziunea socială se exprimă liber;

Or. en

Amendamentul 425
Monika Flašíková Beňová, Tatjana Ždanoka, Renate Weber

Propunere de rezoluție
Punctul 43 e (nou)

Propunerea de rezoluție

Amendamentul

43e. invită statele membre să pună la dispoziție resursele financiare necesare pentru furnizarea de servicii victimelor infracțiunilor, ținând seama de

*următoarea evaluare de către FRA a
opțiunilor și practicilor promițătoare din
statele membre;*

Or. en

Amendamentul 426

Anna Záborská

Propunere de rezoluție

Punctul 43 e (nou)

Propunerea de rezoluție

Amendamentul

*43e. invită Uniunea să ratifice Carta
socială revizuită în ansamblul său,
inclusiv articolele 30 și 31;*

Or. en

Amendamentul 427

Monika Flašíková Beňová, Tatjana Ždanoka, Renate Weber

Propunere de rezoluție

Punctul 43 f (nou)

Propunerea de rezoluție

Amendamentul

*43f. subliniază faptul că cooperarea
internațională în lupta împotriva
terorismului ar trebui să se bazeze pe
respectarea deplină a standardelor și a
obligațiilor internaționale în domeniul
drepturilor omului;*

Or. en

Amendamentul 428

Monika Flašíková Beňová, Tatjana Ždanoka, Renate Weber

Propunere de rezoluție

Punctul 43 g (nou)

Propunerea de rezoluție

Amendamentul

43g. invită statele membre să stabilească adevărul cu privire la implicarea acestora în cadrul programelor de extrădare și detenție secretă ale CIA, să investigheze acuzațiile cu privire la drepturile omului și să își reformeze sistemele pentru a evita abuzuri similare pe viitor;

Or. en

Amendamentul 429

Monika Flašíková Beňová, Tatjana Ždanoka, Renate Weber

Propunere de rezoluție

Punctul 43 h (nou)

Propunerea de rezoluție

Amendamentul

43h. salută Foaia de parcurs privind procedurile penale și invită Comisia și statele membre să intensifice eforturile pentru atingerea unor standarde ferme la nivelul întregii UE cu privire la drepturile procedurale atât ale acuzaților, cât și ale victimelor;

Or. en

Amendamentul 430

Monika Flašíková Beňová, Tatjana Ždanoka, Renate Weber

Propunere de rezoluție

Punctul 43 i (nou)

Propunerea de rezoluție

Amendamentul

43i. atrage atenția asupra deficiențelor rămase cu privire la garantarea minimă a dreptului la apărare și subliniază faptul că Comisarul pentru drepturile omului al Consiliului Europei a ridicat un semn de

întrebare cu privire la absența unor căi de atac eficiente împotriva mandatului european de arestare și a utilizării acestuia pentru infracțiuni minore;

Or. en

Amendamentul 431
Mario Borghezio

Propunere de rezoluție
Punctul 44

Propunerea de rezoluție

44. invită Comisia să realizeze un studiu comparativ privind drepturile electorale la nivel național și al UE pentru a identifica divergențele care au un impact *neloial* asupra anumitor categorii de persoane din UE și de a însoți studiul cu recomandări adecvate privind eliminarea discriminărilor;

Amendamentul

eliminat

Or. it

Amendamentul 432
Mikael Gustafsson

în numele Comisiei pentru drepturile femeii și egalitatea de gen
Livia Járóka, Mariya Gabriel

Propunere de rezoluție
Punctul 44

Propunerea de rezoluție

44. invită Comisia să realizeze un studiu comparativ privind drepturile electorale la nivel național și *al* UE pentru a identifica divergențele care au un impact *neloial* asupra anumitor categorii de persoane din UE și de a însoți studiul cu recomandări adecvate privind eliminarea discriminărilor;

Amendamentul

44. invită Comisia să realizeze un studiu comparativ privind drepturile electorale la nivel național și *la nivelul* UE pentru a identifica divergențele care au un impact *inechitabil* asupra anumitor categorii de persoane din UE și de a însoți studiul cu recomandări adecvate privind eliminarea discriminărilor; ***reamintește importanța***

tratamentului preferențial și a măsurilor speciale în promovarea reprezentării în poziții decizionale a persoanelor care provin din medii diferite și din grupuri dezavantajate;

Or. en

Amendamentul 433
Antigoni Papadopoulou

Propunere de rezoluție
Punctul 44 a (nou)

Propunerea de rezoluție

Amendamentul

44a. reamintește că Tratatul de la Maastricht (1992) a introdus noțiunea de „cetățenie a Uniunii”, conferind fiecărui cetățean al Uniunii dreptul de liberă circulație și de ședere pe teritoriul statelor membre, dreptul de a alege și de a fi ales în cadrul alegerilor locale și în cadrul alegerilor pentru Parlamentul European în statul membru în care acesta își are reședința, dreptul de a beneficia de protecția autorităților diplomatice sau consulare ale oricărui stat membru, dreptul de a adresa petiții Parlamentului European și de a sesiza Ombudsmanul European, precum și o serie de drepturi în diferite domenii, precum libera circulație a bunurilor și a serviciilor, protecția consumatorului și sănătatea publică, oportunități egale și tratament egal, acces la ocuparea forței de muncă și la protecție socială; observă că Tratatul de la Amsterdam (1997) și Tratatul de la Lisabona (2009) au consolidat într-o mai mare măsură drepturile asociate cetățeniei Uniunii;

Or. en

Amendamentul 434

Renate Weber, Sophia in 't Veld, Gianni Vattimo, Sonia Alfano

Propunere de rezoluție

Punctul 44 a (nou)

Propunerea de rezoluție

Amendamentul

44a. este extrem de preocupat cu privire la situația democrației, a statului de drept, a echilibrului, a mass-mediei și a drepturilor fundamentale din anumite state membre și, îndeosebi, cu privire la practicile utilizate de cei care dețin competența de a selecta și numi persoane pentru a ocupa poziții independente, precum și de a le concedia din pozițiile respective, precum curțile constituționale, sistemul judiciar, lideri ai organismelor publice de radiodifuziune și organisme de reglementare a mass-mediei, ombudsmeni sau comisari, numai pe baza partidelor politice, și nu pe baza competențelor, a experienței și a independenței;

Or. en

Amendamentul 435

Alexander Mirsky

Propunere de rezoluție

Punctul 44 a (nou)

Propunerea de rezoluție

Amendamentul

44a. invită statele membre ale UE să analizeze experiența și să primească consultanță și recomandări din partea statelor care permit persoanelor fără statut de resortisant să voteze în cadrul alegerilor locale, pentru a-și modifica la rândul lor constituțiile astfel încât să le permită persoanelor fără statut de resortisant să voteze în cadrul alegerilor locale;

Amendamentul 436
Alexander Mirsky

Propunere de rezoluție
Punctul 44 b (nou)

Propunerea de rezoluție

Amendamentul

44b. subliniază faptul că, în conformitate cu principiul egalității, toți rezidenții UE care plătesc în mod regulat impozite și care sunt rezidenți permanenți ar trebui să aibă oportunitatea de a participa la viața politică a țării;

Or. en

Amendamentul 437
Alexander Mirsky

Propunere de rezoluție
Punctul 44 c (nou)

Propunerea de rezoluție

Amendamentul

44c. invită Comisia să analizeze situația persoanelor fără statut de resortisant, îndeosebi în cadrul Raportului privind cetățenia Uniunii și al Raportului privind aplicarea Cartei drepturilor fundamentale a UE;

Or. en

Amendamentul 438
Alexander Mirsky

Propunere de rezoluție
Punctul 44 d (nou)

Propunerea de rezoluție

Amendamentul

44d. își reiterează recomandarea ca autoritățile letone să examineze posibilitatea de a le permite persoanelor care nu au statut de resortisant, dar care sunt rezidente pe termen lung să participe la alegerile locale;

Or. en

Amendamentul 439
Antigoni Papadopoulou

Propunere de rezoluție
Punctul 45

Propunerea de rezoluție

45. invită statele membre să lanseze o campanie *de informare* pentru informarea cetățenilor UE cu privire la dreptul acestora de a vota și de *a fi votați*; solicită introducerea reformelor necesare în procedurile pentru alegerile europene în toate statele membre pentru promovarea unei cetățenii *active* europene;

Amendamentul

45. invită statele membre să lanseze campanii pentru informarea cetățenilor UE cu privire la dreptul acestora de a vota și de *a candida la alegeri*; solicită introducerea reformelor necesare în procedurile pentru alegerile europene în toate statele membre pentru promovarea unei cetățenii europene *active; cetățenia europeană activă și participativă ar trebui să fie încurajată și prin accesul la documente și informare, transparență, o bună guvernare și administrare, participare și reprezentare democratică și un proces decizional cât mai aproape de cetățenii Uniunii;*

Or. en

Amendamentul 440
Antigoni Papadopoulou

Propunere de rezoluție
Punctul 45

Propunerea de rezoluție

45. invită statele membre să lanseze o campanie *de informare* pentru informarea cetățenilor UE cu privire la dreptul acestora de a vota și de *a fi votați*; solicită introducerea reformelor necesare în procedurile pentru alegerile europene în toate statele membre pentru promovarea unei cetățenii *active* europene;

Amendamentul

45. invită statele membre să lanseze campanii pentru informarea și ***sensibilizarea*** cetățenilor UE cu privire la dreptul acestora de a vota și de ***candida la alegeri, ținând seama de nevoile unui public mai specific și ale grupurilor vulnerabile***; solicită introducerea reformelor necesare în procedurile pentru alegerile europene în toate statele membre pentru promovarea unei cetățenii europene *active*;

Or. en

Amendamentul 441
Antigoni Papadopoulou

Propunere de rezoluție
Punctul 45 a (nou)

Propunerea de rezoluție

Amendamentul

45a. salută decizia de a declara anul 2013 drept Anul european al cetățenilor, conferind astfel vizibilitate cetățeniei Uniunii și beneficiilor concrete ale acesteia pentru cetățenii Uniunii;

Or. en

Amendamentul 442
Monika Flašíková Beňová, Renate Weber

Propunere de rezoluție
Punctul 45 a (nou)

Propunerea de rezoluție

Amendamentul

45a. invită Comisia și statele membre să distribuie informații cu privire la dreptul la protecție diplomatică și consulară;

solicită statelor membre să coopereze activ pentru a asigura protecția cetățenilor Uniunii în afara Uniunii Europene, inclusiv în perioade de criză sau în caz de dezastre;

Or. en

Amendamentul 443
Tatjana Ždanoka

Propunere de rezoluție
Punctul 45 a (nou)

Propunerea de rezoluție

Amendamentul

45a. invită Comisia și statele membre să distribuie informații cu privire la dreptul la protecție diplomatică și consulară; solicită statelor membre să coopereze activ pentru a asigura protecția rezidenților Uniunii în afara Uniunii Europene, inclusiv în perioade de criză sau în caz de dezastre;

Or. en

Amendamentul 444
Renate Weber, Sophia in 't Veld, Gianni Vattimo, Sonia Alfano

Propunere de rezoluție
Punctul 45 a (nou)

Propunerea de rezoluție

Amendamentul

45a. invită Comisia să încredințeze FRA sarcina de a elabora un raport anual privind monitorizarea situației libertății și pluralismului mass-mediei în Uniunea Europeană;

Or. en

Amendamentul 445
Mariya Gabriel

Propunere de rezoluție
Punctul 45 a (nou)

Propunerea de rezoluție

Amendamentul

45a. invită statele membre să organizeze campanii de informare în vederea promovării participării active a cetățenilor la inițiativele cetățenești și la exercitarea dreptului lor de a adresa petiții;

Or. fr

Amendamentul 446
Kinga Göncz

Propunere de rezoluție
Punctul 45 a (nou)

Propunerea de rezoluție

Amendamentul

45a. invită UE și statele membre să sensibilizeze într-o mai mare măsură publicul cu privire la inițiativa cetățenilor, un instrument al democrației directe care vizează promovarea funcționării democratice a Uniunii;

Or. en

Amendamentul 447
Monika Flašíková Beňová, Tatjana Ždanoka, Renate Weber

Propunere de rezoluție
Punctul 45 b (nou)

Propunerea de rezoluție

Amendamentul

45b. subliniază nevoia lansării unor campanii de informare eficiente care să promoveze drepturile cetățeniei Uniunii în

rândul tinerilor, precum înființarea unui „program al cetățeniei active” în școli și universități;

Or. en

Amendamentul 448
Renate Weber, Sophia in 't Veld

Propunere de rezoluție
Punctul 45 b (nou)

Propunerea de rezoluție

Amendamentul

45b. este deosebit de preocupat de situația deținuților din Uniunea Europeană; invită Comisia, Consiliul și statele membre ca, împreună cu Consiliul Europei și cu Comitetul European pentru Prevenirea Torturii și a Pedepselor sau Tratatelor Inumane sau Degradante, să prezinte propuneri pentru garantarea respectării drepturilor prizonierilor și a promovării reintegrării acestora în societate; invită la aplicarea solicitărilor sale formulate în Rezoluția din 15 decembrie 2011¹ referitoare la condițiile de detenție în UE și, îndeosebi, la adoptarea unei inițiative legislative privind standardele minime comune de detenție în UE și a unor mecanisme de monitorizare adecvate;

¹ P7_TA(2011)0585.

Or. en

Amendamentul 449
Mariya Gabriel

Propunere de rezoluție
Punctul 45 b (nou)

Propunerea de rezoluție

Amendamentul

45b. invită statele membre să organizeze campanii de informare în vederea promovării participării active a cetățenilor la exercitarea dreptului lor de a adresa Ombudsmanului European plângeri împotriva actelor de administrare defectuoasă comise de o instituție sau de un organism european;

Or. fr

Amendamentul 450

Monika Flašíková Beňová, Tatjana Ždanoka, Renate Weber

Propunere de rezoluție

Punctul 45 c (nou)

Propunerea de rezoluție

Amendamentul

45c. salută desemnarea anului 2013 drept Anul european al cetățenilor și invită Comisia și statele membre să asigure organizarea unor campanii de informare cu privire la cetățenia Uniunii și la drepturile conexe acesteia;

Or. en

Amendamentul 451

Renate Weber, Sophia in 't Veld, Gianni Vattimo

Propunere de rezoluție

Punctul 45 c (nou)

Propunerea de rezoluție

Amendamentul

45c. invită la consolidarea supravegherii democratice și juridice a serviciilor secrete la nivel național, chestiune extrem de urgentă și de necesară, după cum au demonstrat-o implicarea acestora în

extrădările extraordinare și în zborurile și închisorile CIA și, de asemenea, printre altele, evenimentele îngrijorătoare recente din Germania și Franța; invită UE să își consolideze supravegherea cu privire la colaborarea, la nivel european, între aceste agenții, inclusiv prin organisme ale UE, și între acestea și țările terțe;

Or. en

Amendamentul 452

Monika Flašíková Beňová, Tatjana Ždanoka, Renate Weber

**Propunere de rezoluție
Punctul 45 d (nou)**

Propunerea de rezoluție

Amendamentul

45d. subliniază necesitatea reformării rapide a sistemului electoral al Parlamentului European, asigurând participarea activă a cetățenilor UE la funcționarea UE;

Or. en

Amendamentul 453

Renate Weber, Sophia in 't Veld, Gianni Vattimo, Sonia Alfano

**Propunere de rezoluție
Punctul 45 d (nou)**

Propunerea de rezoluție

Amendamentul

45d. își exprimă preocuparea cu privire la represiunea exagerată manifestată de forțele de poliție din statele membre cu ocazia evenimentelor și demonstrațiilor publice, confirmată de hotărârea italiană recentă privind G8 din Genova și de alte rapoarte elaborate de ONG-uri, cetățeni și mass-media, care implică multe state membre ale UE; invită statele membre să

se asigure că supravegherea democratică și juridică a personalului și a agențiilor însărcinate cu aplicarea legislației este consolidată, că este garantată responsabilitatea și că în Europa nu se pune problema impunității, îndeosebi în cazul săvârșirii de acte de tortură sau de tratamente inumane sau degradante;

Or. en

Amendamentul 454

Monika Flašíková Beňová, Tatjana Ždanoka, Renate Weber

Propunere de rezoluție

Punctul 45 e (nou)

Propunerea de rezoluție

Amendamentul

45e. invită UE și statele membre să sensibilizeze într-o mai mare măsură publicul cu privire la inițiativa cetățenilor, un instrument al democrației directe care vizează promovarea funcționării democratice a Uniunii;

Or. en

Amendamentul 455

Renate Weber, Sophia in 't Veld, Gianni Vattimo

Propunere de rezoluție

Punctul 45 e (nou)

Propunerea de rezoluție

Amendamentul

45e. solicită respectarea demnității la sfârșitul vieții, îndeosebi prin garantarea recunoașterii și respectării deciziilor exprimate în dispozițiile testamentare;

Or. en

Amendamentul 456

Renate Weber, Graham Watson, Sophia in 't Veld, Gianni Vattimo

Propunere de rezoluție

Punctul 45 f (nou)

Propunerea de rezoluție

Amendamentul

45f. consideră că actualele politici privind drogurile nu și-au atins obiectivele vizate și că actuala abordare prohibiționistă bazată pe incriminare și încarcerare generează stigmatizare și marginalizare; solicită revizuirea, la nivel național, european și internațional, a legislației și politicilor privind drogurile prin intermediul unei abordări alternative noi, bazate pe drepturile fundamentale, pe îngrijiri medicale și pe reducerea efectelor nocive ale drogurilor;

Or. en

Amendamentul 457

Renate Weber, Sophia in 't Veld, Sonia Alfano, Gianni Vattimo

Propunere de rezoluție

Punctul 45 g (nou)

Propunerea de rezoluție

Amendamentul

45g. își exprimă preocuparea permanentă față de situația din Ungaria, îndeosebi cu privire la noua constituție, la controlul exercitat de guvern asupra mass-mediei și a sistemului judiciar, la restricționarea drepturilor și a libertății de exprimare a persoanelor LGBT, la discriminarea grupurilor religioase, a romilor și a altor grupuri minoritare, la incriminarea persoanelor fără adăpost, la situația din sistemul de învățământ și la măsurile care îi afectează pe studenți, la creșterea extremismului, a rasismului, a xenofobiei, și a antisemitismului, precum și la tensiunile din ce în ce mai mari în relația

cu statele vecine;

Or. en

Amendamentul 458
Gianni Vattimo

Propunere de rezoluție
Punctul 45 h (nou)

Propunerea de rezoluție

Amendamentul

45h. invită Comisia și statele membre să abroge sau să revizuiască normele privind lichidele și scanerile corporale și solicită Comisiei să inițieze proceduri privind încălcarea dreptului UE împotriva statelor membre care încalcă reglementările UE care protejează drepturile fundamentale ale cetățenilor în acest sens;

Or. en

Amendamentul 459
Gianni Vattimo

Propunere de rezoluție
Punctul 45 i (nou)

Propunerea de rezoluție

Amendamentul

45i. invită instituțiile UE și statele membre să se asigure că drepturile fundamentale, democrația, statul de drept și principiul laicității și neutralității statului sunt protejate împotriva opiniilor religioase fundamentaliste; solicită ca aceste valori să fie susținute în relațiile cu comunitățile religioase și să se pună capăt tratamentelor discriminatorii pe motive religioase, aplicate de stat; își exprimă preocuparea cu privire la faptul că Sfântul Scaun profită de imunitatea

diplomatică în cazurile de pedofilie, la lipsa cooperării în alte cazuri juridice, precum tranzacțiile financiare suspicioase efectuate de IOR, legate de spălarea banilor, la dispariția Emanuelei Orlandi și la soarta persoanelor arestate în cazul așa-numit „Scurgeri de informații de la Vatican”; invită UE și statele membre să ia măsuri cu privire la aceste chestiuni.

Or. en